



Seduta del

Sitzung vom

21.1.2026

DELIBERAZIONE N.

BESCHLUSS Nr.

6

Oggetto:

Betreff:

Rinnovo del Collegio dei revisori dei conti della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol per il triennio 2026-2028.

Approvazione dell'avviso pubblico per l'aggiornamento dell'elenco delle candidate e dei candidati, formato ai sensi dell'articolo 34-quater della legge regionale 15 luglio 2009, n. 3, dello schema di iscrizione/conferma dell'iscrizione all'elenco nonché modalità di svolgimento dei lavori del Collegio.

Erneuerung des Rechnungsprüferkollegiums der Autonomen Region Trentino-Südtirol für den Dreijahreszeitraum 2026-2028.

Genehmigung der öffentlichen Bekanntmachung betreffend die Aktualisierung des Verzeichnisses der Bewerberinnen und Bewerber im Sinne des Art. 34-quater des Regionalgesetzes vom 15. Juli 2009, Nr. 3, des Formulars für den Antrag auf Eintragung/Bestätigung der Eintragung in das Verzeichnis sowie der Modalitäten für die Ausübung der Tätigkeit des Rechnungsprüferkollegiums.

Arno Kompatscher	Presidente / Präsident	presente/anwesend
Giulia Zanotelli	Vice Presidente sostituta del Presidente / Vizepräsidentin-Stellvertreterin des Präsidenten	assente/abwesend
Franz Thomas Locher	Vice Presidente / Vizepräsident	presente/anwesend
Carlo Daldoss	Assessore / Assessor	presente/anwesend
Angelo Gennaccaro	Assessore / Assessor	presente/anwesend
Luca Guglielmi	Assessore / Assessor	presente/anwesend
Gabriele Morandell	Segretaria generale della Giunta regionale / Generalsekretärin der Regionalregierung	presente/anwesend

Su proposta del Presidente
Arno Kompatscher

Auf Vorschlag des Präsidenten
Arno Kompatscher

Segreteria generale

Generalsekretariat

Ufficio affari generali

Amt für allgemeine Angelegenheiten

In riferimento all'oggetto la Giunta regionale ha discusso e deliberato quanto segue.

Il Capo VII-*bis* (articoli 34-*bis*, 34-*ter* e 34-*quater*) della legge regionale 15 luglio 2009, n. 3 (legge regionale di contabilità), disciplina l'istituzione e le funzioni del Collegio dei revisori dei conti della Regione, quale organo di vigilanza sulla regolarità contabile, finanziaria ed economica della gestione dell'ente.

Ai sensi dell'articolo 34-*quater*, comma 2-*bis*, della legge regionale n. 3/2009, il Collegio dei revisori dei conti della Regione può altresì assumere le funzioni del Collegio dei revisori dei conti del Consiglio regionale.

Il succitato articolo 34-*bis* della legge regionale n. 3/2009 prevede che:

- il Collegio dura in carica tre anni a decorrere dalla data di nomina e i suoi componenti possono essere riconfermati per un solo mandato consecutivo;
- il Collegio è composto da tre membri effettivi e da due membri supplenti, nominati dalla Giunta regionale, a seguito di sorteggio da un elenco istituito presso la Segreteria generale della Regione;
- nell'elenco sono iscritti, a domanda, coloro i quali risultano essere in possesso di tutti i seguenti requisiti:
 - a) iscrizione sul registro dei revisori legali di cui al decreto legislativo 27 gennaio 2010, n. 39 (Attuazione della direttiva 2006/43/CE, relativa alle revisioni legali dei conti annuali e dei conti consolidati, che modifica le direttive 78/660/CEE e 83/349/CEE, e che abroga la direttiva

Die Regionalregierung hat über die oben genannte Angelegenheit beraten und Folgendes beschlossen:

Das Kapitel VII-*bis* (Art. 34-*bis*, 34-*ter* und 34-*quater*) des Regionalgesetzes vom 15. Juli 2009, Nr. 3 (Regionalgesetz über das Rechnungswesen) regelt die Errichtung und die Aufgaben des Rechnungsprüferkollegiums der Region als Organ zur Aufsicht über die buchhalterische, finanzielle und wirtschaftliche Ordnungsmäßigkeit der Verwaltung der Körperschaft.

Im Sinne des Art. 34-*quater* Abs. 2-*bis* des Regionalgesetzes Nr. 3/2009 kann das Rechnungsprüferkollegium der Region auch die Aufgaben des Rechnungsprüferkollegiums des Regionalrats übernehmen.

Der Art. 34-*bis* des Regionalgesetzes Nr. 3/2009 sieht Nachstehendes vor:

- Das Kollegium bleibt ab dem Datum der Ernennung drei Jahre im Amt und seine Mitglieder können für ein einziges Folgemandat bestätigt werden;
- Das Kollegium setzt sich aus drei Mitgliedern und zwei Ersatzmitgliedern zusammen, die von der Regionalregierung per Auslosung aus einem beim Generalsekretariat der Region eingerichteten Verzeichnis ernannt werden;
- Auf Antrag werden die Personen in das Verzeichnis eingetragen, die sämtliche nachstehenden Voraussetzungen erfüllen:
 - a) Eintragung seit mindestens fünf Jahren im Verzeichnis der Abschlussprüfer laut gesetzesvertretendem Dekret vom 27. Jänner 2010, Nr. 39 (Umsetzung der Richtlinie 2006/43/EG über die Abschlussprüfungen von Jahresabschlüssen und konsolidierten Abschlüssen, zur

- 84/253/CEE) da almeno 5 anni;
- Änderung der Richtlinien 78/660/EWG und 83/349/EWG und zur Aufhebung der Richtlinie 84/253/EWG);
- b) esperienza almeno quinquennale maturata nello svolgimento di incarichi di revisore dei conti o di responsabile dei servizi economici e finanziari presso enti territoriali o loro associazioni con popolazione superiore ai 5.000 abitanti, nonché presso gli enti previsti dall'articolo 79, comma 3, dello Statuto;
- c) acquisizione di almeno dieci crediti formativi in materia di contabilità pubblica;
- d) requisiti di onorabilità, professionalità e indipendenza previsti dall'articolo 2387 del codice civile.
- b) mindestens fünfjährige Erfahrung in der Ausübung von Aufträgen als Rechnungsprüfer oder Verantwortlicher für Wirtschafts- und Finanzdienste bei Gebietskörperschaften oder ihren Vereinigungen mit einer Bevölkerung von mehr als 5.000 Einwohnern sowie bei den Körperschaften laut Art. 79 Abs. 3 des Sonderstatuts;
- c) Erwerb von mindestens zehn Punkten Bildungsguthaben im Bereich des öffentlichen Rechnungswesens;
- d) die im Art. 2387 des Zivilgesetzbuchs vorgesehenen Voraussetzungen der Ehrbarkeit, Professionalität und Unabhängigkeit.

Con deliberazione n. 166 del 5 ottobre 2022 è stato approvato l'avviso pubblico per la formazione dell'elenco delle/dei candidati alla nomina a Revisore dei conti della Regione; con successiva deliberazione n. 201 del 7 dicembre 2022 è stato nominato il Collegio dei revisori dei conti per il triennio 2023-2025.

Mit Beschluss der Regionalregierung vom 5. Oktober 2022, Nr. 166 wurde die öffentliche Bekanntmachung betreffend die Aufstellung des Verzeichnisses der Bewerberinnen und Bewerber für die Ernennung zum Rechnungsprüfer der Region genehmigt und mit Beschluss vom 7. Dezember 2022 wurde das Rechnungsprüferkollegium für den Dreijahreszeitraum 2023-2025 ernannt.

Con deliberazione n. 201 del 29 ottobre 2025, è stato prorogato l'attuale Collegio dei revisori dei conti della Regione Trentino – Alto Adige/Südtirol, ai sensi dell'art. 10, comma 2 della legge regionale 21 luglio 2025, n. 5.

Mit Beschluss der Regionalregierung vom 29. Oktober 2025, Nr. 201 wurde die Amtszeit des Rechnungsprüferkollegiums der Autonomen Region Trentino-Südtirol im Sinne des Art. 10 Abs. 2 des Regionalgesetzes vom 21. Juli 2025, Nr. 5 verlängert.

Considerato che il periodo di carica del Collegio è prossimo alla conclusione (30 giugno 2026), si rende pertanto necessario procedere all'aggiornamento dell'apposito elenco delle/dei candidate/i istituito presso la Segreteria generale, al fine di consentire anche una verifica periodica del permanere dei requisiti richiesti per il mantenimento dell'iscrizione.

Da die Amtszeit des Rechnungsprüferkollegiums in Kürze (am 30. Juni 2026) enden wird, muss das beim Generalsekretariat eingerichtete Verzeichnis der Bewerberinnen und Bewerber aktualisiert werden, auch um die regelmäßige Überprüfung des Weiterbestehens der Voraussetzungen für die Beibehaltung der Eintragung zu ermöglichen.

Il comma 3 del predetto articolo 34-bis stabilisce che la composizione del Collegio debba essere conforme alle disposizioni vigenti in materia di rispetto della consistenza dei gruppi linguistici e di rispetto dell'equilibrio tra i generi.

Per i soli fini della determinazione della consistenza dei gruppi linguistici, si fa riferimento alla normativa regionale in materia di personale della Regione e, nello specifico, alla legge regionale 7 settembre 1958, n. 23, articoli 14 e 15, e la legge regionale 28 ottobre 1960, n. 17, articolo 3: in base a tali disposizioni, il rapporto di consistenza dei gruppi linguistici in Regione è desunto dal rapporto di rappresentanza dei medesimi gruppi all'interno del Consiglio regionale.

Alla luce dell'attuale composizione del Consiglio regionale, risulta che due componenti del Collegio debbano appartenere al gruppo linguistico italiano e uno al gruppo linguistico tedesco, secondo le proporzioni di seguito riportate:

$$\begin{aligned} 70 : 3 &= 39 : X = 1,67 \\ 70 : 3 &= 29 : X = 1,24 \\ 70 : 3 &= 2 : X = 0,09 \end{aligned}$$

Nel rispetto del principio dell'equilibrio tra i generi, è inoltre previsto che uno dei componenti del Collegio appartenga a un genere diverso rispetto agli altri componenti.

L'articolo 34-quater della legge regionale n. 3/2009, demanda alla Giunta regionale di stabilire:

- il contenuto e le modalità di presentazione delle domande di iscrizione all'elenco; le modalità e i termini entro i quali esaminare tali domande

- le modalità di tenuta e aggiornamento dell'elenco e, in particolare, di verifica periodica del permanere dei requisiti richiesti ai fini dell'iscrizione;

Laut Art. 34-bis Abs. 3 muss sich die Zusammensetzung des Kollegiums nach den geltenden Bestimmungen über die Berücksichtigung der Stärke der Sprachgruppen und des Gleichgewichts beider Geschlechter richten.

Lediglich hinsichtlich der Modalitäten für die Bestimmung der Stärke der Sprachgruppen wird auf die regionalen Gesetzesbestimmungen in Sachen Personal der Region, im Einzelnen auf die Art. 14 und 15 des Regionalgesetzes vom 7. September 1958, Nr. 23 und auf den Art. 3 des Regionalgesetzes vom 28. Oktober 1960, Nr. 17 Bezug genommen, laut denen das Stärkeverhältnis der Sprachgruppen in der Region aus ihrem Vertretungsverhältnis im Regionalrat hervorgeht.

In Anbetracht der derzeitigen Zusammensetzung des Regionalrats müssen 2 Mitglieder des Kollegiums der italienischen Sprachgruppe und 1 Mitglied der deutschen Sprachgruppe angehören, wie aus den nachstehenden Proportionen hervorgeht:

Zur Gewährleistung einer ausgewogenen Vertretung beider Geschlechter muss außerdem ein Mitglied des Kollegiums dem anderen Geschlecht als die übrigen Mitglieder angehören.

Laut Art. 34-quater des Regionalgesetzes Nr. 3/2009 legt die Regionalregierung Nachstehendes fest:

- den Inhalt des Antrags auf Eintragung in das Verzeichnis und die Modalitäten für die Einreichung der Anträge; die Modalitäten und Fristen für die Überprüfung der Anträge;

- die Modalitäten betreffend die Führung und Aktualisierung des Verzeichnisses und insbesondere die regelmäßige Überprüfung des Weiterbestehens der Voraussetzungen

- i criteri per l'attribuzione dell'incarico nei confronti dei soggetti iscritti nell'elenco, tenuto conto dell'ordine di priorità derivante dal sorteggio effettuato in occasione dell'ultimo aggiornamento dello stesso nonché di quanto previsto dal comma 3 dell'art. 34-bis della legge regionale sopra citata, in modo da assicurare trasparenza e imparzialità;
- gli adempimenti conseguenti e le modalità di subentro dei membri supplenti;
- le tipologie di atti da comunicare al Collegio;
- le modalità di svolgimento dei lavori del Collegio e, in particolare, le modalità e i termini di trasmissione degli atti sui quali acquisire i pareri e i termini entro i quali gli stessi devono essere resi.

Si rende pertanto necessario procedere all'approvazione dei seguenti documenti, allegati alla presente deliberazione quali parti integranti e sostanziali della medesima:

- l'avviso pubblico per l'aggiornamento dell'elenco delle candidate e dei candidati alla nomina a revisore dei conti della Regione (allegato 1), che individua altresì le modalità e i termini di presentazione delle domande di iscrizione all'elenco, le modalità e i termini entro i quali esaminare le domande, le modalità di tenuta e aggiornamento dell'elenco, nonché i criteri di estrazione dall'elenco, in modo da assicurare trasparenza ed imparzialità nelle operazioni di nomina del Collegio;
- lo schema di domanda di iscrizione/conferma d'iscrizione all'elenco (allegato 2);

für die Eintragung;

- die Kriterien für die Erteilung des Auftrags an die im Verzeichnis eingetragenen Personen unter Berücksichtigung der Reihenfolge, die aus der bei der letzten Aktualisierung des Verzeichnisses erfolgten Auslosung hervorgegangen ist, sowie der Bestimmungen laut Art. 34-bis Abs. 3 des oben genannten Regionalgesetzes zur Gewährleistung der Transparenz und der Unparteilichkeit;
- die Folgemaßnahmen und die Modalitäten für das Nachrücken der Ersatzmitglieder;
- die Typologien der Akte, die dem Kollegium mitzuteilen sind;
- die Modalitäten für die Ausübung der Tätigkeit des Kollegiums, insbesondere die Modalitäten und Fristen für die Übermittlung der Akte, zu denen Stellungnahmen eingeholt werden müssen, und die Fristen für die Abgabe der Stellungnahmen.

Demnach sind nachstehende diesem Beschluss als ergänzender und wesentlicher Bestandteil beiliegende Dokumente zu genehmigen:

- die öffentliche Bekanntmachung betreffend die Aktualisierung des Verzeichnisses der Bewerberinnen und Bewerber für die Ernennung zum Rechnungsprüfer der Region (Anlage 1) mit den Modalitäten und Fristen für die Einreichung der Anträge auf Eintragung in das Verzeichnis, den Modalitäten und Fristen für die Überprüfung der Anträge, den Modalitäten für die Führung und Aktualisierung des Verzeichnisses sowie den Kriterien für die Auslosung aus dem Verzeichnis, um die Transparenz und Unparteilichkeit des Verfahrens zur Ernennung des Kollegiums zu gewährleisten;
- das Formular für den Antrag auf Eintragung/Bestätigung der Eintragung in das Verzeichnis (Anlage 2);

- le modalità di svolgimento dei lavori del Collegio (allegato 3), ove vengono definiti, in particolare, le modalità e i termini di trasmissione degli atti sui quali acquisire i pareri, i termini entro i quali i pareri devono essere resi, le tipologie di atti da comunicare al Collegio, nonché le modalità di subentro dei membri supplenti;
- die Modalitäten für die Ausübung der Tätigkeit des Kollegiums (Anlage 3), und insbesondere die Modalitäten und Fristen für die Übermittlung der Akte, zu denen Stellungnahmen eingeholt werden müssen, die Fristen für die Abgabe der Stellungnahmen, die Typologien der Akte, die dem Kollegium mitzuteilen sind, sowie die Modalitäten für das Nachrücken der Ersatzmitglieder;
- il riepilogo delle fasi di svolgimento della procedura e il dettaglio dei criteri per l'individuazione delle componenti e dei componenti del Collegio dei revisori dei conti, sulla base della graduatoria stilata in seguito al sorteggio (allegato 4).
- die Übersicht der Verfahrensschritte und Einzelheiten zu den Kriterien für die Bestimmung der Mitglieder des Rechnungsprüferkollegiums auf der Grundlage der per Auslosung erstellten Rangordnung (Anlage 4).

Inoltre, è opportuno prevedere che la mancata presentazione, entro i termini indicati di cui all'allegato 1, della domanda di conferma dell'iscrizione da parte dei soggetti già iscritti nell'elenco approvato con Decreto del Segretario generale n. 924 del 24 novembre 2022, comporti la cancellazione dall'elenco delle candidate e dei candidati alla nomina a revisori dei Conti della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol.

Si dispone di demandare alla Segreteria generale, per tramite dell'Ufficio affari generali, l'attuazione della procedura per la nomina del Collegio dei revisori dei conti, incaricando la stessa Segreteria generale a provvedere, con proprio atto, all'approvazione dell'elenco aggiornato delle candidate e dei candidati alla nomina a revisore dei conti.

Si stabilisce infine che le operazioni finalizzate all'individuazione dei componenti effettivi e supplenti da sottoporre alla Giunta regionale per la nomina, nonché la formazione della graduatoria sulla base delle risultanze del sorteggio, siano svolte da una Commissione tecnica nominata dalla Segreteria generale, alla quale è demandata anche l'approvazione della graduatoria medesima.

Ferner soll vorgesehen werden, dass die Personen, die in dem mit Dekret des Generalsekretärs vom 24. November 2022, Nr. 924 genehmigten Verzeichnis bereits eingetragen sind und innerhalb der in der Bekanntmachung laut Anlage 1) vorgesehenen Frist keinen Antrag auf Bestätigung der Eintragung einreichen, aus dem Verzeichnis der Bewerberinnen und Bewerber für die Ernennung zum Rechnungsprüfer der Autonomen Region Trentino-Südtirol zu streichen sind.

Es wird verfügt, dem Generalsekretariat – über das Amt für allgemeine Angelegenheiten – die Durchführung des Verfahrens zur Ernennung des Rechnungsprüferkollegiums zu überlassen, und die Generalsekretärin zu beauftragen, das aktualisierte Verzeichnis der Bewerberinnen und Bewerber für die Ernennung zum Rechnungsprüfer mit eigener Maßnahme zu genehmigen.

Außerdem wird verfügt, dass das Verfahren zur Bestimmung der der Regionalregierung zur Ernennung vorzuschlagenden Mitglieder und Ersatzmitglieder sowie die Erstellung der Rangordnung per Auslosung von einer von der Generalsekretärin ernannten Fachkommission durchgeführt wird und dass die Generalsekretärin auch mit der Genehmigung der Rangordnung beauftragt wird.

Infine, l'art. 34-quater della legge regionale 3/2009 prevede la possibilità che il Collegio dei revisori nominato dalla Regione svolga le relative funzioni anche per il Consiglio regionale, stabilendo uno specifico regime per l'indennità dei componenti: “*Qualora il Consiglio regionale non nomini un proprio organo di revisione ed il Collegio svolga le funzioni di cui all'articolo 34-ter anche per il Consiglio, (...), ai componenti del Collegio spetta un compenso aggiuntivo pari al 20 per cento del compenso stabilito con la deliberazione di nomina*”. A tal riguardo, si rileva che con nota del 22 ottobre 2025 (prot. n. 31302) il Consiglio regionale ha espresso l'intenzione di continuare ad avvalersi del Collegio della Regione, anche con riguardo ai revisori che saranno nominati in esito alla procedura di cui alla presente deliberazione.

Ciò premesso,

visti gli articoli 34-bis, 34-ter e 34-quater della legge regionale 15 luglio 2009, n. 3 (Norme in materia di bilancio e contabilità della Regione);

vista la deliberazione n. 166 del 5 ottobre 2022 concernente l'approvazione dell'avviso pubblico per l'aggiornamento dell'elenco dei/delle candidati/candidate, formato ai sensi dell'art. 34-quater della legge regionale 15 luglio 2009, n. 3, dello schema di iscrizione/conferma dell'iscrizione all'elenco nonché modalità di svolgimento dei lavori del Collegio;

visto il Decreto del Segretario generale n. 924 del 24 novembre 2022 riferito alla formazione dell'elenco dei candidati e delle candidate alla nomina a revisore dei conti della Regione Trentino- Alto Adige/Südtirol;

Schließlich wird im Art. 34-quater des Regionalgesetzes Nr. 3/2009 die Möglichkeit vorgesehen, dass das von der Region ernannte Rechnungsprüferkollegium seine Aufgaben auch in Bezug auf den Regionalrat ausübt, wobei auch die entsprechende Vergütung der Mitglieder geregelt wird: „*Wenn der Regionalrat kein eigenes Rechnungsprüfungsorgan ernennt und das Rechnungsprüferkollegium die Aufgaben laut Art. 34-ter (...) auch für den Regionalrat ausübt, steht den Mitgliedern des Kollegiums ein zusätzliches Entgelt in Höhe von 20 Prozent des mit Ernennungsbeschluss festgesetzten Entgelts zu*“. Diesbezüglich wird darauf hingewiesen, dass der Regionalrat mit Schreiben vom 22. Oktober 2025 (Prot. Nr. 31302) die Absicht mitgeteilt hat, weiterhin das Rechnungsprüferkollegium der Region – auch in der sich nach Abschluss des Verfahrens laut diesem Beschluss ergebenden Zusammensetzung – in Anspruch zu nehmen.

All dies vorausgeschickt,

Aufgrund der Art. 34-bis, 34-ter und 34-quater des Regionalgesetzes vom 15. Juli 2009, Nr. 3 (Bestimmungen über den Haushalt und das Rechnungswesen der Region);

Aufgrund des Beschlusses vom 5. Oktober 2022, Nr. 166 über die Genehmigung der öffentlichen Bekanntmachung betreffend die Aktualisierung des Verzeichnisses der Bewerberinnen und Bewerber im Sinne des Art. 34-quater des Regionalgesetzes vom 15. Juli 2009, Nr. 3, des Formulars für den Antrag auf Eintragung/Bestätigung der Eintragung in das Verzeichnis sowie der Modalitäten für die Ausübung der Tätigkeit des Rechnungsprüferkollegiums;

Aufgrund des Dekrets des Generalsekretärs vom 24. November 2022, Nr. 924 betreffend die Aufstellung des Verzeichnisses der Bewerberinnen und Bewerber für die Ernennung zum Rechnungsprüfer der

vista la deliberazione n. 201 del 7 dicembre 2022, con oggetto “*Nomina del Collegio dei revisori dei conti della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige/ Südtirol per il triennio 2023-2025*” e relativo impegno di spesa;

vista la deliberazione n. 201 del 29 ottobre 2025, concernente la proroga della nomina del predetto Collegio;

vista la deliberazione n. 179 del 1 ottobre 2025 concernente la “Determinazione delle competenze da riservare alla Giunta, alle Dirigenti ed ai Dirigenti, alle Direttrici ed ai Direttori degli Uffici”;

Ad unanimità di voti legalmente espressi,

delibera

**beschließt
die Regionalregierung**

mit Einhelligkeit gesetzmäßig abgegebener Stimmen,

- 1) di approvare l'avviso pubblico per l'aggiornamento dell'elenco delle candidate e dei candidati alla nomina a revisore dei conti della Regione Autonoma Trentino- Alto Adige/Südtirol, (allegato 1), che costituisce parte integrante e sostanziale al presente provvedimento;
- 2) di approvare lo schema di domanda di iscrizione/conferma d'iscrizione all'elenco di cui al punto 1 (allegato 2), che costituisce parte integrante e sostanziale al presente provvedimento;
- 3) di approvare le modalità di svolgimento dei lavori del Collegio come disciplinate dall'allegato 3), che costituisce parte integrante e sostanziale del presente provvedimento;

Autonomen Region Trentino-Südtirol;

Aufgrund des Beschlusses der Regionalregierung vom 7. Dezember 2022, Nr. 201 betreffend die Ernennung des Rechnungsprüferkollegiums der Autonomen Region Trentino-Südtirol für den Dreijahreszeitraum 2023-2025 und die diesbezügliche Ausgabenzweckbindung;

Aufgrund des Beschlusses der Regionalregierung vom 29. Oktober 2025, Nr. 201 betreffend die Verlängerung der Amtszeit des Rechnungsprüferkollegiums;

Aufgrund des Beschlusses der Regionalregierung vom 1. Oktober 2025, Nr. 179 „Neufestlegung der der Regionalregierung, den Führungskräften und den Amtsdirektorinnen/Amtsdirektoren vorbehaltenen Zuständigkeiten“;

mit Einhelligkeit gesetzmäßig abgegebener Stimmen,

1. die öffentliche Bekanntmachung betreffend die Aktualisierung des Verzeichnisses der Bewerberinnen und Bewerber für die Ernennung zum Rechnungsprüfer der Autonomen Region Trentino-Südtirol (Anlage 1), die ergänzender und wesentlicher Bestandteil dieser Maßnahme ist, zu genehmigen;
2. das Formular für den Antrag auf Eintragung/Bestätigung der Eintragung in das Verzeichnis laut Z. 1 (Anlage 2), das ergänzender und wesentlicher Bestandteil dieser Maßnahme ist, zu genehmigen;
3. die Modalitäten für die Durchführung der Tätigkeit des Kollegiums laut Anlage 3), die ergänzender und wesentlicher Bestandteil dieser Maßnahme ist, zu genehmigen;

- 4) di approvare il riepilogo delle fasi di svolgimento della procedura e il dettaglio dei criteri per l'individuazione delle componenti e dei componenti del Collegio dei revisori sulla base della graduatoria stilata in seguito al sorteggio (allegato 4), che costituisce parte integrante e sostanziale al presente provvedimento.
- 5) di dare pubblicità di quanto sopra sul sito istituzionale dell'Ente al link: <https://www.regione.taa.it/> e in attuazione dell'art. 7, comma 1, lettera c) della L.R. 19.06.2009, n. 2, si pubblica nel B.U.R. per analogia – sezione concorsi – ai sensi dell'art. 35 del D.P.Reg. 25 gennaio 2023, n. 2.
- 6) di dare atto che la procedura per la nomina del Collegio dei revisori dei conti è curata dall'Ufficio affari generali incardinato nella Segreteria generale;
- 7) di demandare alla Segreteria generale l'adozione del provvedimento di approvazione dell'elenco aggiornato delle candidate e dei candidati alla nomina a revisore dei conti della Regione e del provvedimento di approvazione della graduatoria formata con estrazione a sorte;
- 8) di disporre che l'individuazione, sulla base della graduatoria formata con estrazione a sorte, delle componenti e dei componenti effettivi e supplenti del Collegio, da sottoporre alla Giunta regionale per la nomina, sia effettuata da una Commissione tecnica nominata con decreto della Segreteria generale;
- 9) di dare atto che per i soggetti già iscritti nell'elenco approvato con Decreto del Segretario generale n. 924 del 24 novembre 2022 la mancata presentazione, entro i termini previsti nell'avviso di cui all'allegato 1) della domanda di conferma dell'iscrizione di cui al precedente punto 2) comporta la
- 4. die Übersicht der Verfahrensschritte und Einzelheiten zu den Kriterien für die Bestimmung der Mitglieder des Rechnungsprüferkollegiums auf der Grundlage der per Auslosung erstellten Rangordnung (Anlage 4), die ergänzender und wesentlicher Bestandteil dieser Maßnahme ist, zu genehmigen;
- 5. Obiges auf der offiziellen Website der Region unter dem Link <https://www.region.tn.st.it/> sowie in Umsetzung des Art. 7 Abs. 1 Buchst. c) des RG vom 19.6.2009, Nr. 2 im Amtsblatt der Region – Sektion Wettbewerbe im Sinne des Art. 35 des DPRG. vom 25. Jänner 2023, Nr. 2 zu veröffentlichen;
- 6. zu bestätigen, dass das dem Generalsekretariat unterstellte Amt für allgemeine Angelegenheiten das Verfahren zur Ernennung des Rechnungsprüferkollegiums durchführt;
- 7. die Generalsekretärin zu beauftragen, die Maßnahme zur Genehmigung des aktualisierten Verzeichnisses der Bewerberinnen und Bewerber für die Ernennung zum Rechnungsprüfer der Region sowie die Maßnahme zur Genehmigung der per Auslosung erstellten Rangordnung zu erlassen;
- 8. zu verfügen, dass die der Regionalregierung zur Ernennung vorzuschlagenden Mitglieder und Ersatzmitglieder des Kollegiums auf der Grundlage der per Auslosung erstellten Rangordnung von einer mit Dekret der Generalsekretärin ernannten Fachkommission bestimmt werden;
- 9. zu bestätigen, dass die in dem mit Dekret des Generalsekretärs vom 24. November 2022, Nr. 924 genehmigten Verzeichnis bereits eingetragenen Personen, welche den Antrag auf Bestätigung der Eintragung laut vorstehendem Z. 2) nicht innerhalb der in der Bekanntmachung laut Anlage 1) vorgesehenen Frist einreichen,

cancellazione dall'elenco delle candidate e dei candidati alla nomina a revisori del Conti della Regione Autonoma Trentino Alto Adige/Südtirol;

- 10) di procedere al controllo sulle dichiarazioni rese nelle domande di iscrizione/conferma dell'iscrizione all'elenco, relativamente ai soggetti che saranno chiamati a far parte del Collegio dei revisori dei conti secondo le modalità stabilite nell'allegato 1);
- 11) di rinviare la nomina dello stesso ad una successiva deliberazione della Giunta regionale, da adottarsi al termine della procedura per l'individuazione, sulla base della graduatoria formata con estrazione a sorte, delle componenti e dei componenti effettivi e supplenti, con l'assunzione della relativa spesa.

Contro il presente provvedimento sono ammessi alternativamente i seguenti ricorsi:

- ricorso giurisdizionale al TRGA di Trento da parte di chi vi abbia interesse entro 60 giorni ai sensi del D.lgs. 2 luglio 2010, n. 104;
- ricorso straordinario al Presidente della Repubblica da parte di chi vi abbia interesse entro 120 giorni ai sensi del DPR 24.11.1971 n. 1199.

Letto, confermato e sottoscritto.

IL PRESIDENTE

DER PRÄSIDENT

Arno Kompatscher

aus dem Verzeichnis der Bewerberinnen und Bewerber für die Ernennung zum Rechnungsprüfer der Autonomen Region Trentino-Südtirol gestrichen werden;

10. die von den zu Mitgliedern des Rechnungsprüferkollegiums zu ernennenden Personen in ihrem Antrag auf Eintragung/Bestätigung der Eintragung in das Verzeichnis abgegebenen Erklärungen gemäß den in der Anlage 1) angeführten Modalitäten zu überprüfen;
11. die Ernennung des Kollegiums sowie die Übernahme der entsprechenden Kosten mit einer späteren Maßnahme der Regionalregierung vorzunehmen, die nach Abschluss des Verfahrens zur Bestimmung der Mitglieder und der Ersatzmitglieder aufgrund der per Auslosung erstellten Rangordnung erlassen wird.

Gegen diese Maßnahme können alternativ nachstehende Rekurse eingelegt werden:

- Rekurs beim Regionalen Verwaltungsgericht Trient, der von den Personen, die ein rechtliches Interesse daran haben, binnen 60 Tagen im Sinne des GvD vom 2. Juli 2010, Nr. 104 einzulegen ist;
- außerordentlicher Rekurs an den Präsidenten der Republik, der von Personen, die ein rechtliches Interesse daran haben, binnen 120 Tagen im Sinne des DPR vom 24. November 1971, Nr. 1199 einzulegen ist.

Gelesen, bestätigt und unterzeichnet

LA SEGRETARIA GENERALE
DELLA GIUNTA REGIONALE

DIE GENERALSEKRETÄRIN
DER REGIONALREGIERUNG

Gabriele Morandell

firmato digitalmente / digital signiert

Questo documento, se trasmesso in forma cartacea, costituisce copia dell'originale informatico firmato digitalmente, valido a tutti gli effetti di legge, predisposto e conservato presso questa Amministrazione (D.Lgs 82/05). L'indicazione del nome del firmatario sostituisce la sua firma autografa (art. 3 D. Lgs. 39/93).

firmato digitalmente / digital signiert

Falls dieses Dokument in Papierform übermittelt wird, stellt es eine für alle gesetzlichen Wirkungen gültige Kopie des elektronischen digital signierten Originals dar, das von dieser Verwaltung erstellt und bei derselben aufbewahrt wird (GvD Nr. 82/2005). Die Angabe des Namens der unterzeichnenden Person ersetzt deren eigenhändige Unterschrift (Art. 3 des GvD Nr. 39/1993).

**AVVISO PUBBLICO
PER L'AGGIORNAMENTO
DELL'ELENCO DELLE CANDIDATE E
DEI CANDIDATI
ALLA NOMINA
A REVISORE DEI CONTI
DELLA REGIONE AUTONOMA
TRENTINO-ALTO ADIGE/SÜDTIROL**

ai sensi dell'articolo 34-*bis*, comma 2, della legge regionale 15 luglio 2009, n. 3.

Normativa di riferimento

- Articolo 14, comma 1, lettera e) del D.L. 13 agosto 2011, n. 138, convertito con modificazioni dalla legge 14 settembre 2011, n. 148.
- Articolo 2, commi 1 e 4 del D.L. 10 ottobre 2012 174, convertito con modificazioni dalla legge 7 dicembre 2012, n. 213.
- Articolo 72 del D.Lgs. 23 giugno 2011 n. 118.
- Deliberazione n. 3 del 8 febbraio 2012, della Corte dei conti – Sezione Autonomie locali.
- Articolo 1, comma 1, lettera b) del d.Lgs. 43/2016 avente ad oggetto norme di attuazione dello Statuto Speciale per il Trentino Alto Adige, recante modifiche al d.P.R. 305/88 e al d.Lgs. 142/2011, in materia di controllo della Corte dei conti.
- Capo VII-*bis* della legge regionale 15 luglio 2009, n. 3, così come introdotto dall'articolo 1 della legge regionale 26 luglio 2016, n. 7, modificato dalla legge regionale 1 agosto 2019, n. 3, dalla legge regionale 1 agosto 2022, n. 5 e dalla legge regionale 21 luglio 2025, n. 5.

**ÖFFENTLICHE BEKANNTMACHUNG
BETREFFEND DIE AKTUALISIERUNG
DES VERZEICHNISSES DER
BEWERBERINNEN UND BEWERBER
FÜR DIE ERNENNUNG
ZUM RECHNUNGSPRÜFER
DER AUTONOMEN REGION
TRENTINO-SÜDTIROL**

im Sinne des Art. 34-*bis* Abs. 2 des Regionalgesetzes vom 15. Juli 2009, Nr. 3

Bezugsbestimmungen

- Art. 14 Abs. 1 Buchst. e) GD vom 13. August 2011, Nr. 138, umgewandelt mit Änderungen durch das Gesetz vom 14. September 2011, Nr. 148
- Art. 2 Abs. 1 und 4 GD vom 10. Oktober 2012, Nr. 174, umgewandelt mit Änderungen durch das Gesetz vom 7. Dezember 2012, Nr. 213
- Art. 72 GvD vom 23. Juni 2011, Nr. 118
- Beschluss des Rechnungshofs – Sektion Autonome Körperschaften vom 8. Februar 2012, Nr. 3
- Art. 1 Abs. 1 Buchst. b) GvD Nr. 43/2016 – Durchführungsbestimmungen zum Sonderstatut der Region Trentino-Südtirol betreffend Änderungen zum DPR Nr. 305/1988 und zum GvD Nr. 142/2011 auf dem Sachgebiet der Kontrolle durch den Rechnungshof
- Kap. VII-*bis* des Regionalgesetzes vom 15. Juli 2009, Nr. 3, eingeführt durch Art. 1 des Regionalgesetzes vom 26. Juli 2016, Nr. 7 und geändert durch das Regionalgesetz vom 1. August 2019, Nr. 3, durch das Regionalgesetz vom 1. August 2022, Nr. 5 sowie durch das Regionalgesetz

vom 21. Juli 2025, Nr. 5.

Il presente avviso pubblico è indetto per l'aggiornamento, presso la Segreteria generale, dell'elenco delle candidate e dei candidati alla nomina a revisore dei conti della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol.

Il Collegio è composto da tre membri effettivi e da due membri supplenti.

Ai sensi di quanto disposto dall'articolo 34-bis comma 3 della legge regionale 15 luglio 2009, n. 3 la composizione del Collegio deve adeguarsi alle vigenti norme in materia di rispetto della consistenza dei gruppi linguistici (desunto dal rapporto di rappresentanza dei gruppi medesimi in seno al Consiglio regionale) e di rispetto dell'equilibrio tra i generi.

• Requisiti

Possono chiedere l'iscrizione all'elenco coloro che sono in possesso **di tutti i requisiti** indicati al comma 4 dell'articolo 34-bis della legge regionale 15 luglio 2009, n. 3, di seguito specificati:

a) iscrizione sul registro dei revisori legali di cui al decreto legislativo 27 gennaio 2010, n. 39 (Attuazione della direttiva 2006/43/CE, relativa alle revisioni legali dei conti annuali e dei conti consolidati, che modifica le direttive 78/660/CEE e 83/349/CEE, e che abroga la direttiva 84/253/CEE) **da almeno 5 anni**;

b) esperienza **almeno quinquennale** maturata nello svolgimento di incarichi di revisore dei conti o di responsabile dei servizi economici e finanziari presso enti territoriali o loro associazioni con popolazione

Diese öffentliche Bekanntmachung betrifft die Aktualisierung beim Generalsekretariat des Verzeichnisses der Bewerberinnen und Bewerber für die Ernennung zum Rechnungsprüfer der Autonomen Region Trentino-Südtirol.

Das Rechnungsprüferkollegium besteht aus drei Mitgliedern und zwei Ersatzmitgliedern.

Im Sinne des Art. 34-bis Abs. 3 des Regionalgesetzes vom 15. Juli 2009, Nr. 3 muss sich die Zusammensetzung des Kollegiums nach den geltenden Bestimmungen über die Berücksichtigung der Stärke der Sprachgruppen (wie sie aus ihrem Vertretungsverhältnis im Regionalrat hervorgeht) und des Gleichgewichts beider Geschlechter richten.

• Voraussetzungen

Den Antrag auf Eintragung in das Verzeichnis können die Personen stellen, die **sämtliche** nachstehend angeführten **Voraussetzungen** laut Art. 34-bis Abs. 4 des Regionalgesetzes vom 15. Juli 2009, Nr. 3 erfüllen:

a) Eintragung **seit mindestens fünf Jahren** im Verzeichnis der Abschlussprüfer laut gesetzesvertretendem Dekret vom 27. Jänner 2010, Nr. 39 (Umsetzung der Richtlinie 2006/43/EG über die Abschlussprüfungen von Jahresabschlüssen und konsolidierten Abschlüssen, zur Änderung der Richtlinien 78/660/EWG und 83/349/EWG und zur Aufhebung der Richtlinie 84/253/EWG);

b) **mindestens fünfjährige** Erfahrung in der Ausübung von Aufträgen als Rechnungsprüfer oder Verantwortlicher für Wirtschafts- und Finanzdienste bei Gebietskörperschaften oder deren Vereinigungen mit einer Bevölkerung

- superiore ai 5.000 abitanti, nonché presso gli enti previsti dall'articolo 79, comma 3, dello Statuto;
- c) acquisizione, nel periodo 1 gennaio – 31 dicembre 2025, di **almeno dieci crediti formativi** in materia di contabilità pubblica;
- d) requisiti di onorabilità, professionalità e indipendenza previsti dall'articolo 2387 del Codice civile.

- **Cause di esclusione e di incompatibilità rispetto al conferimento dell'incarico**

Ai sensi dell'articolo 34-bis, comma 5, della legge regionale 15 luglio 2009, n. 3, **non** possono essere nominati componenti del Collegio:

a) i Consiglieri regionali in carica, i membri della Giunta regionale, gli amministratori e i dirigenti delle Province autonome di Trento e di Bolzano, delle Camere di commercio, industria, artigianato e agricoltura e degli altri enti od organismi a ordinamento regionale finanziati dalla Regione in via ordinaria, nonché il coniuge, i parenti e gli affini entro il secondo grado degli stessi e coloro che hanno ricoperto tali incarichi nei due anni precedenti;

b) i membri della competente Sezione di controllo della Corte dei conti;

c) i dipendenti della Regione, delle Province Autonome di Trento e di Bolzano e delle Camere di commercio, industria, artigianato e agricoltura e degli altri enti od organismi a ordinamento regionale finanziati dalla Regione in via ordinaria;

von mehr als 5.000 Einwohnern sowie bei den Körperschaften laut Art. 79 Abs. 3 des Sonderstatuts;

- c) Erwerb von **mindestens zehn Punkten Bildungsguthaben** im Bereich des öffentlichen Rechnungswesens im Zeitraum 1. Jänner – 31. Dezember 2025;
- d) die im Art. 2387 des Zivilgesetzbuchs vorgesehenen Voraussetzungen der Ehrbarkeit, Professionalität und Unabhängigkeit.

- **Ausschluss- und Unvereinbarkeitsgründe in Bezug auf die Auftragerteilung**

Im Sinne des Art. 34-bis Abs. 5 des Regionalgesetzes vom 15. Juli 2009, Nr. 3 dürfen folgende Personen **nicht** zu Mitgliedern des Kollegiums ernannt werden:

- a) Amtierende Regionalratsabgeordnete, Mitglieder der Regionalregierung, Verwalter und Führungskräfte der Autonomen Provinzen Trient und Bozen, der Handels-, Industrie-, Handwerks- und Landwirtschaftskammern und der anderen Körperschaften oder Einrichtungen, für deren Ordnung die Region zuständig ist und die von dieser auf ordentlichem Weg finanziert werden, sowie deren Ehepartner, Verwandte und Verschwägerte bis zum zweiten Grad und Personen, die diese Ämter in den vorhergehenden zwei Jahren bekleidet haben;
- b) Mitglieder der zuständigen Kontrollsektion des Rechnungshofs;
- c) Bedienstete der Region, der Autonomen Provinzen Trient und Bozen, der Handels-, Industrie-, Handwerks- und Landwirtschaftskammern und der anderen Körperschaften oder Einrichtungen, für deren Ordnung die Region zuständig ist und die von dieser auf ordentlichem Weg finanziert werden;

- d) i parlamentari, i ministri e sottosegretari del Governo, i membri delle istituzioni europee, i titolari di uffici direttivi dei partiti politici e dei sindacati a livello nazionale, regionale e provinciale, nonché coloro che hanno ricoperto tali incarichi nei due anni precedenti;
- e) coloro che si trovano nelle condizioni previste dall'articolo 2382 del Codice civile;
- f) il lavoratore privato o pubblico collocato in quiescenza, ai sensi dell'articolo 5 della legge regionale 12 dicembre 2014, n. 12;
- f-*bis*) colui che ha lite pendente, in quanto parte in un procedimento civile o amministrativo, con la Regione.

Il comma 6 dell'articolo 34-*bis* della legge regionale 15 luglio 2009, n. 3, stabilisce che i componenti effettivi del Collegio non possono svolgere incarichi di consulenza e collaborazione presso la Regione, le Province Autonome di Trento e di Bolzano o presso le Camere di commercio, industria, artigianato e agricoltura e gli altri enti od organismi a ordinamento regionale finanziati dalla Regione in via ordinaria. I predetti componenti non possono inoltre svolgere i medesimi incarichi presso società nelle quali la Regione o le Province, anche congiuntamente, abbiano una partecipazione superiore al 20 per cento del capitale sociale.

L'incarico di revisore presso la Regione non è compatibile con l'incarico di revisore presso le Province Autonome di Trento e di Bolzano o presso le Camere di commercio, industria, artigianato e agricoltura e gli altri enti od organismi a ordinamento regionale finanziati dalla

- d) Parlamentsmitglieder, Minister und Staatssekretäre der Regierung, Mitglieder der Europäischen Institutionen, Inhaber von Führungspositionen in politischen Parteien und Gewerkschaften auf staatlicher, regionaler und Landesebene sowie Personen, die diese Ämter in den vorhergehenden zwei Jahren bekleidet haben;
- e) Personen, für die einer der Gründe laut Art. 2382 des Zivilgesetzbuchs zutrifft;
- f) in den Ruhestand versetzte Arbeitnehmende des privaten und öffentlichen Sektors im Sinne des Art. 5 des Regionalgesetzes vom 12. Dezember 2014, Nr. 12;
- f-*bis*) Personen, die als Partei in einem Zivil- oder Verwaltungsverfahren einen Rechtsstreit mit der Region anhängig haben.

Laut Art. 34-*bis* Abs. 6 des Regionalgesetzes vom 15. Juli 2009, Nr. 3 dürfen die Mitglieder des Kollegiums keine Beratungs- und Mitarbeitsaufträge bei der Region, bei den Autonomen Provinzen Trient und Bozen oder bei den Handels-, Industrie-, Handwerks- und Landwirtschaftskammern und den anderen Körperschaften oder Einrichtungen, für deren Ordnung die Region zuständig ist und die von dieser auf ordentlichem Weg finanziert werden, ausüben. Außerdem dürfen sie genannte Aufträge nicht bei Gesellschaften, an denen die Region oder die Provinzen – auch gemeinsam – mit mehr als 20 Prozent am Gesellschaftskapital beteiligt sind, ausüben.

Der Auftrag als Rechnungsprüfer bei der Region ist unvereinbar mit dem Auftrag als Rechnungsprüfer bei den Autonomen Provinzen Trient und Bozen oder bei den Handels-, Industrie-, Handwerks- und Landwirtschaftskammern und den anderen Körperschaften oder Einrichtungen,

Regione in via ordinaria.

- **Modalità e termini di presentazione delle domande**

Le domande di iscrizione/conferma d'iscrizione devono essere redatte utilizzando la modulistica allegata (Allegato n. 2), reperibile altresì sul sito web della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol al link: <https://www.regione.taa.it/>.

Le domande devono contenere la dichiarazione sostitutiva di certificazione e dell'atto di notorietà, resa ai sensi degli articoli 46 e 47 del decreto del Presidente della Repubblica 28 dicembre 2000, n. 445, attestante il possesso dei requisiti e l'assenza di cause di esclusione e incompatibilità previste per la nomina, ovvero la dichiarazione dell'eventuale sussistenza di una causa rimovibile di incompatibilità e la disponibilità in caso di nomina, a rimuovere detta causa entro il termine indicato nella lettera di comunicazione di avvenuta nomina.

Oltre alla domanda, **separatamente dalla stessa**, va presentata la certificazione concernente il gruppo linguistico di appartenenza o di aggregazione, secondo le modalità sotto riportate.

Le domande di iscrizione/conferma d'iscrizione devono essere presentate, a pena di irricevibilità, **entro e non oltre martedì 10 febbraio** quale 20° giorno successivo dalla data di pubblicazione del presente avviso sul sito internet della Regione: www.region.taa.it, alla Segreteria generale – Via Gazzoletti, 2 – 38122 Trento - con una delle seguenti modalità alternative:

für deren Ordnung die Region zuständig ist und die von dieser auf ordentlichem Weg finanziert werden.

- **Modalitäten und Fristen für die Einreichung der Anträge**

Die Anträge auf Eintragung/Bestätigung der Eintragung sind unter Verwendung des beiliegenden Formulars (Anlage 2) abzufassen, das auch auf der Website der Autonomen Region Trentino-Südtirol unter <https://www.region.tnst.it/> abrufbar ist.

Die Anträge müssen die im Sinne der Art. 46 und 47 des Dekrets des Präsidenten der Republik vom 28. Dezember 2000, Nr. 445 abgegebene Erklärung zum Ersatz einer Bescheinigung und eines Notorietätsaktes enthalten, dass die vorgesehenen Voraussetzungen erfüllt werden und dass für die Ernennung keine Ausschluss- und Unvereinbarkeitsgründe bestehen bzw. dass eventuell ein behebbarer Unvereinbarkeitsgrund besteht und dass die sich bewerbende Person bereit ist, im Falle der Ernennung diesen Grund binnen der in der Mitteilung über die erfolgte Ernennung angegebenen Frist zu beheben.

Zusätzlich zum Antrag, **jedoch getrennt von diesem**, ist die Bescheinigung über die Sprachgruppenzugehörigkeit bzw. -angliederung gemäß den nachstehenden Modalitäten einzureichen.

Die Anträge auf Eintragung/Bestätigung der Eintragung müssen – bei sonstiger Nichtannahme – **bis spätestens Dienstag, den 10. Februar** d. h. dem 20. Tag nach der Veröffentlichung dieser Bekanntmachung auf der Website der Region www.region.tnst.it beim Generalsekretariat – Via Gazzoletti 2 – 38122 Trient – gemäß einer der nachstehenden Modalitäten eingereicht werden:

- per via telematica tramite propria casella di posta elettronica certificata (PEC) all'indirizzo: affgen@pec.regione.taa.it;
- consegna a mano alla Segreteria generale, presso la sede della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol di Trento ubicata in via Gazzoletti, 2 dal lunedì al venerdì dalle ore 10 alle ore 12, previo appuntamento.
- tramite posta raccomandata al seguente indirizzo: Regione Autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol - Segreteria generale, Via Gazzoletti 2 - 38122 Trento. Si considerano prodotte in tempo utile le domande spedite a mezzo raccomandata entro tale termine. Data e ora di accettazione da parte dell'Ufficio postale devono risultare dal relativo timbro a data.
- auf digitalem Weg mittels zertifizierter E-Mail (PEC) an die Adresse: affgen@pec.regione.taa.it;
- durch persönliche Übergabe beim Generalsekretariat am Sitz der Autonomen Region Trentino-Südtirol in Trient, Via Gazzoletti 2 nach Vereinbarung eines Termins (montags bis freitags von 10 Uhr bis 12 Uhr);
- per Einschreiben an folgende Adresse: Autonome Region Trentino-Südtirol – Generalsekretariat – Via Gazzoletti 2 – 38122 Trient. Als zeitgerecht eingegangen gelten die innerhalb der oben genannten Frist per Einschreiben zugesandten Anträge. Datum und Uhrzeit der Annahme seitens des Postamtes müssen aus dem entsprechenden Datumsstempel hervorgehen.

Entro lo stesso termine va inviata la certificazione concernente il gruppo linguistico di appartenenza o di aggregazione, come di seguito precisato:

- **le candidate/i candidati residenti in provincia di Bolzano** devono allegare alla domanda di ammissione alla procedura, in busta chiusa, il certificato di appartenenza o aggregazione ad uno dei tre gruppi linguistici, previsto dal Decreto del Presidente della Repubblica 26 luglio 1976 n. 752, con data di emissione non anteriore a sei mesi rilasciato dal Tribunale di Bolzano, Piazza Tribunale 1, Bolzano.
Non si prenderanno in considerazione certificati di appartenenza o di aggregazione ad uno dei tre gruppi linguistici trasmessi in sola copia, per fax o formato pdf.
La presenza di un certificato non valido comporta d'ufficio l'esclusione

Innerhalb derselben Frist muss auch die Bescheinigung über die Sprachgruppenzugehörigkeit bzw. -angliederung eingereicht werden, wie in der Folge präzisiert:

- **Die in der Provinz Bozen wohnhaften Bewerberinnen und Bewerber müssen** dem Antrag auf Zulassung zum Verfahren eine vom Landesgericht Bozen, Gerichtsplatz 1 – Bozen vor nicht mehr als 6 Monaten ausgestellte Bescheinigung über die Zugehörigkeit oder Angliederung zu einer der drei Sprachgruppen laut Dekret des Präsidenten der Republik vom 26. Juli 1976, Nr. 752 in einem verschlossenen Umschlag beilegen. Nur als Kopie, per Fax oder in PDF-Format übermittelte Bescheinigungen über die Sprachgruppenzugehörigkeit oder -angliederung werden nicht berücksichtigt.
Die Vorlage einer ungültigen Beschei-

dalla procedura.

- le candidate/i candidati non residenti in provincia di Bolzano possono allegare alla domanda di ammissione alla procedura, in busta chiusa, il certificato di appartenenza o aggregazione ad uno dei tre gruppi linguistici, previsto dal Decreto del Presidente della Repubblica 26 luglio 1976 n. 752, con data di emissione non anteriore a sei mesi rilasciato dal Tribunale di Bolzano, Piazza Tribunale 1, Bolzano, con le modalità e nei tempi sopra indicati.

In assenza di certificazione allegata o prodotta entro i termini sopra stabiliti, le candidate/i candidati non residenti in provincia di Bolzano verranno automaticamente aggregati al gruppo linguistico italiano, ai fini della presente procedura.

Non si prenderanno in considerazione certificati di appartenenza o di aggregazione ad uno dei tre gruppi linguistici trasmessi in sola copia, per fax o formato pdf.

La presenza di un certificato non valido comporta d'ufficio l'esclusione dalla procedura.

La certificazione va prodotta:

- contestualmente, ma separatamente, alla domanda di iscrizione, qualora quest'ultima venga inviata tramite posta raccomandata ovvero venga consegnata a mano: in tali casi la dichiarazione va inserita in una busta chiusa, da inserire a sua volta nel plico contenente la domanda di iscrizione;

nigung zieht von Amts wegen den Ausschluss aus dem Verfahren nach sich.

- Die nicht in der Provinz Bozen wohnhaften Bewerberinnen und Bewerber können dem Antrag auf Zulassung zum Verfahren eine vom Landesgericht Bozen, Gerichtsplatz 1 – Bozen vor nicht mehr als 6 Monaten ausgestellte Bescheinigung über die Zugehörigkeit oder Angliederung zu einer der drei Sprachgruppen laut Dekret des Präsidenten der Republik vom 26. Juli 1976, Nr. 752 in einem verschlossenen Umschlag unter Beachtung der oben genannten Modalitäten und Fristen beilegen.
Wird die Bescheinigung nicht innerhalb der oben angegebenen Frist beigelegt oder eingereicht, so werden die nicht in der Provinz Bozen wohnhaften Bewerberinnen und Bewerber für die Zwecke dieses Verfahrens automatisch der italienischen Sprachgruppe angegliedert.

Nur als Kopie, per Fax oder in PDF-Format übermittelte Bescheinigungen über die Sprachgruppenzugehörigkeit oder -angliederung werden nicht berücksichtigt.

Die Vorlage einer ungültigen Bescheinigung zieht von Amts wegen den Ausschluss aus dem Verfahren nach sich.

Die Bescheinigung muss nach folgenden Modalitäten eingereicht werden:

- gleichzeitig mit – jedoch getrennt von – dem Antrag auf Eintragung in das Verzeichnis, wenn dieser per Einschreiben zugesandt oder persönlich abgegeben wird. In diesem Fall ist sie in einen getrennten Umschlag zu geben, der dann verschlossen und in den Umschlag mit dem Antrag gegeben werden muss;

- tramite posta raccomandata, all'indirizzo suindicato, qualora la domanda di iscrizione venga inviata per via telematica: in tale caso la dichiarazione va inserita in una busta chiusa, da inserire a sua volta nel plico che viene inviato.

In entrambi i casi, all'esterno della busta chiusa dovranno essere indicati il nome e il cognome del dichiarante e la seguente dicitura: *“certificazione di appartenenza/aggregazione – iscrizione elenco revisori conti”*.

Per la presentazione della candidatura e per la dichiarazione dei requisiti sopra citati dovrà essere utilizzata la modulistica allegata.

La domanda di iscrizione/conferma d'iscrizione sottoscritta con firma autografa, dovrà essere presentata unitamente alla copia non autenticata di un documento di identità in corso di validità del sottoscrittore. Tale onere non è previsto in caso di sottoscrizione con firma digitale.

Costituisce causa di inammissibilità della candidatura:

- la mancanza di sottoscrizione (autografa o digitale) della proposta di candidatura;

Si sottolinea inoltre che la mancata presentazione, entro i termini previsti, della domanda di conferma dell'iscrizione da parte dei soggetti già iscritti nell'elenco approvato con Decreto del Segretario generale n. 924 di data 24 novembre 2022 comporta la cancellazione dallo stesso.

- Modalità di tenuta e aggiornamento

- per Einschreiben an die oben genannte Adresse, wenn der Antrag auf digitalem Wege zugesandt wird. In diesem Fall muss die Erklärung in einen Umschlag gegeben werden, der dann zu verschließen, in einen anderen Umschlag einzufügen und zuzusenden ist.

In beiden Fällen müssen auf dem verschlossenen Umschlag Vor- und Zuname der erklärenden Person sowie die Aufschrift „*Bescheinigung über die Sprachgruppenzugehörigkeit/-angliederung – Eintragung in das Verzeichnis der Rechnungsprüfer*“ angegeben werden.

Für die Einreichung der Bewerbung und die Erklärung über die Erfüllung der oben angeführten Voraussetzungen sind ausschließlich die beiliegenden Formulare zu verwenden.

Der handschriftlich unterzeichnete Antrag auf Eintragung/Bestätigung der Eintragung ist zusammen mit einer nicht beglaubigten Kopie eines gültigen Erkennungsausweises der unterzeichnenden Person einzureichen. Bei digital signierten Anträgen ist dies nicht notwendig.

Nicht zulässig sind Bewerbungen, die:

- nicht handschriftlich unterzeichnet oder digital signiert sind.

Es wird ferner darauf hingewiesen, dass die in dem mit Dekret des Generalsekretärs vom 24. November 2022, Nr. 924 genehmigten Verzeichnis bereits eingetragenen Personen, die den Antrag auf Bestätigung der Eintragung nicht innerhalb der festgelegten Frist einreichen, aus dem Verzeichnis gestrichen werden.

- Modalitäten für die Führung und

dell'elenco

Le domande di iscrizione/conferma d'iscrizione saranno esaminate nei trenta giorni successivi alla scadenza del termine di presentazione delle stesse, dall'Ufficio affari generali, che provvederà successivamente alla predisposizione di una proposta di elenco da sottoporre alla Segreteria generale.

L'elenco sarà approvato con decreto della Segretaria generale e sarà stilato in ordine alfabetico e numerato in ordine progressivo. Il provvedimento e l'elenco saranno pubblicati sul sito internet istituzionale della Regione.

L'aggiornamento dell'elenco delle candidate e dei candidati alla nomina a revisore dei conti della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol, sarà effettuato con cadenza almeno triennale prima della scadenza del Collegio dei revisori in carica, previa emissione di un nuovo avviso pubblico con deliberazione della Giunta regionale.

I soggetti già iscritti sono tenuti a presentare la domanda di conferma d'iscrizione nell'elenco con le modalità sopra esposte; la mancata presentazione di quanto richiesto entro il termine fissato comporterà la cancellazione dallo stesso.

La verifica periodica del permanere dei requisiti richiesti ai fini dell'iscrizione, prevista dalla lettera c) del comma 1 dell'art. 34-quater, potrà essere effettuata tramite la richiesta di presentazione di dichiarazioni sostitutive di certificazioni. Il mancato riscontro a tale richiesta entro il termine assegnato comporterà la cancellazione dall'elenco ed eventualmente l'avvio del procedimento di decadenza.

- **Criteri di estrazione dall'elenco e**

Aktualisierung des Verzeichnisses

Die Anträge auf Eintragung/Bestätigung der Eintragung in das Verzeichnis werden in den dreißig Tagen nach Ablauf der Einreichfrist vom Amt für allgemeine Angelegenheiten überprüft, das daraufhin einen dem Generalsekretariat zu unterbreitenden Entwurf des Verzeichnisses erstellt.

Das in alphabetischer Reihenfolge erstellte und fortlaufend nummerierte Verzeichnis wird mit Dekret der Generalsekretärin genehmigt. Die Maßnahme und das Verzeichnis werden auf der offiziellen Website der Region veröffentlicht.

Das Verzeichnis der Bewerberinnen und Bewerber für die Ernennung zum Rechnungsprüfer der Autonomen Region Trentino-Südtirol wird mindestens alle drei Jahre vor Ablauf des Mandats des amtierenden Rechnungsprüferkollegiums nach einer neuen öffentlichen Bekanntmachung mit Beschluss der Regionalregierung aktualisiert.

Die bereits eingetragenen Personen müssen einen Antrag auf Bestätigung der Eintragung nach den oben beschriebenen Modalitäten einreichen. Wer diesen Antrag nicht innerhalb der vorgesehenen Frist einreicht, wird aus dem Verzeichnis gestrichen.

Die im Art. 34-quater Abs. 1 Buchst. c) vorgesehene regelmäßige Überprüfung des Weiterbestehens der Eintragungsvoraussetzungen kann durch die Anforderung von Erklärungen zum Ersatz einer Bescheinigung erfolgen. Wer dieser nicht innerhalb der vorgesehenen Frist Folge leistet, wird aus dem Verzeichnis gestrichen und das Verfallsverfahren wird eventuell eingeleitet.

- **Kriterien für die Auslosung aus dem**

adempimenti consequenti

Per la formazione della graduatoria nella quale saranno individuati i tre membri effettivi e i due membri supplenti del Collegio dei revisori dei conti della Regione si procederà con un'estrazione a sorte dei soggetti risultanti dal decreto di cui al punto precedente.

Le operazioni di sorteggio avverranno a cura dell'Ufficio affari generali, alla presenza della Segretaria generale e di due testimoni, in apposita seduta pubblica, della quale sarà dato avviso a tutte le candidate e i candidati iscritti nell'elenco con almeno cinque giorni di anticipo.

Nel corso della seduta, i nominativi delle candidate e dei candidati e le rispettive date di nascita, riportati con caratteri ben visibili su fogli di uguale formato e spessore, da ripiegare in buste anch'esse di uguale formato e spessore per renderne invisibile il contenuto, sono inseriti in un apposito contenitore.

Le operazioni di sorteggio saranno costituite da un'unica estrazione al termine della quale verrà stilata una graduatoria secondo l'ordine di estrazione.

Di tali operazioni verrà redatto un verbale a cura dell'Ufficio affari generali e la Segretaria generale provvederà con proprio decreto ad approvare la graduatoria medesima.

Successivamente, l'attribuzione dell'incarico nei confronti dei soggetti iscritti nella graduatoria sarà effettuato da una Commissione tecnica, nominata con decreto della Segretaria Generale. La Commissione tecnica, riunita in seduta riservata, provvede ad applicare i criteri

Verzeichnis und damit verbundene Amtshandlungen

Die Rangordnung, aus der die drei Mitglieder und die beiden Ersatzmitglieder des Rechnungsprüferkollegiums der Region zu bestimmen sind, wird per Auslosung der im Dekret laut vorstehendem Punkt aufscheinenden Personen erstellt.

Die Auslosung wird vom Amt für allgemeine Angelegenheiten in Anwesenheit der Generalsekretärin und zweier Zeugen in einer eigens dafür anberaumten öffentlichen Sitzung durchgeführt, von der alle im Verzeichnis eingetragenen sich bewerbenden Personen mindestens fünf Tage vor dem festgelegten Termin in Kenntnis zu setzen sind.

Name und Geburtsdatum der einzelnen Bewerberinnen und Bewerber werden im Laufe der Sitzung in deutlicher Schrift auf Blättern gleicher Größe und gleicher Dicke eingetragen, die zusammengefaltet und in Umschläge gleicher Größe und gleicher Dicke eingefügt werden, so dass der Inhalt unsichtbar ist; die Umschläge werden anschließend in einen eigens dazu bestimmten Behälter gegeben.

Es findet eine einzige Auslosung statt, nach deren Abschluss eine Rangordnung in der Reihenfolge der Auslosung erstellt wird.

Das Amt für allgemeine Angelegenheiten verfasst eine Niederschrift über die Auslosung und die Rangordnung wird mit Dekret der Generalsekretärin genehmigt.

In der Folge wird eine mit Dekret der Generalsekretärin ernannte Fachkommission den Auftrag an die in der Rangordnung eingetragenen Personen erteilen. Die Fachkommission sorgt in einer nichtöffentlicher Sitzung für die Anwendung der Kriterien in der

secondo l'ordine di graduatoria, tenendo conto di quanto previsto dall'articolo 34-*bis* comma 3 della legge regionale 15 luglio 2009, n. 3, in ordine al rispetto della consistenza dei gruppi linguistici e in rispetto dell'equilibrio tra i generi.

In tale seduta inoltre saranno aperte le buste contenenti la certificazione concernente il gruppo di appartenenza linguistica o di aggregazione dichiarato dai candidati.

Si procederà allo scorrimento della graduatoria sino all'adeguamento della composizione del Collegio alla consistenza dei gruppi linguistici e al rispetto dell'equilibrio tra i generi.

In caso di assenza di candidate e candidati appartenenti/aggregati ad un gruppo linguistico, verranno nominati, secondo l'ordine di graduatoria, candidate e candidati dell'altro gruppo linguistico.

In caso di assenza di candidate e candidati di un genere diverso dagli altri due, verranno nominati, secondo l'ordine di graduatoria, candidate e candidati del medesimo genere.

Dell'esito delle operazioni finalizzate all'individuazione dei membri effettivi e supplenti del Collegio sarà redatto apposito verbale a cura della Commissione. Sarà data inoltre comunicazione a ciascuno dei soggetti individuati, con contestuale richiesta di far pervenire una dichiarazione di disponibilità ad accettare l'incarico entro i termini indicati nella comunicazione stessa.

Ai membri effettivi del Collegio sarà inoltre richiesta una dichiarazione

Reihenfolge der Rangordnung, unter Beachtung der Bestimmungen laut Art. 34-*bis* Abs. 3 des Regionalgesetzes vom 15. Juli 2009, Nr. 3 betreffend die Berücksichtigung der Stärke der Sprachgruppen und des Gleichgewichts beider Geschlechter.

In dieser Sitzung werden die Umschläge geöffnet, welche die Bescheinigung über die Sprachgruppenzugehörigkeit oder -angliederung der Bewerberinnen und Bewerber enthalten.

In der Reihenfolge der Rangordnung werden Bewerberinnen und Bewerber in das Kollegium berufen, bis dessen Zusammensetzung an die Stärke der Sprachgruppen angepasst und das Gleichgewicht beider Geschlechter gegeben ist.

Bei Fehlen von Bewerberinnen und Bewerbern, die der einen Sprachgruppe angehören bzw. dieser angegliedert sind, werden in der Reihenfolge der Rangordnung Bewerberinnen und Bewerber der anderen Sprachgruppe ernannt.

Bei Fehlen von Bewerberinnen bzw. Bewerbern des jeweils anderen Geschlechts wird das dritte Mitglied in der Reihenfolge der Rangordnung aus den Reihen der Bewerberinnen bzw. Bewerber desselben Geschlechts wie die beiden ersten Mitglieder ernannt.

Die Kommission verfasst eine Niederschrift über das Ergebnis der Auslosung zur Bestimmung der Mitglieder und Ersatzmitglieder des Rechnungsprüferkollegiums. Den somit bestimmten Personen wird das Ergebnis mitgeteilt. Gleichzeitig werden sie aufgefordert innerhalb der in der Mitteilung angegebenen Frist eine Erklärung über die Bereitschaft zur Annahme des Auftrags einzureichen.

Die Mitglieder des Kollegiums müssen ferner innerhalb der angegebenen Frist

attestante la non ricorrenza delle ipotesi di incompatibilità previste dall'articolo 34-*bis*, comma 6 della legge regionale 15 luglio 2009, n. 3, ovvero l'elenco degli incarichi ricoperti e copia della documentazione comprovante le eventuali avvenute dimissioni dagli stessi, da inviarsi entro i termini indicati.

Decorso inutilmente il termine assegnato, si procederà, limitatamente ai nominativi delle candidate e dei candidati che non avranno inoltrato la documentazione richiesta, all'attribuzione dell'incarico ad altri soggetti, secondo l'ordine di graduatoria e in conformità ai criteri sopra evidenziati, con l'eventuale nuova nomina di candidate e di candidati quali membri supplenti, secondo l'ordine di estrazione.

Le fasi di svolgimento della procedura e i criteri per l'individuazione delle componenti e dei componenti del Collegio dei revisori sulla base della graduatoria stilata in seguito al sorteggio, sono dettagliatamente riportati nell'allegato n. 4.

- Nomina del Collegio dei revisori della Regione e durata della carica**

La nomina del Collegio dei revisori dei conti sarà effettuata dalla Giunta regionale al termine della verifica di tutti i requisiti richiesti dalla legge per lo svolgimento dell'incarico.

Il Collegio dura in carica tre anni a decorrere dalla data di nomina; al rinnovo dello stesso provvede la Giunta regionale entro il termine di scadenza ed i suoi componenti possono essere riconfermati per un solo mandato consecutivo, secondo quanto previsto dall'articolo 34-*bis*, comma 7, della legge regionale 15 luglio 2009, n. 3.

eine Erklärung über das Nichtbestehen der Unvereinbarkeitsgründe laut Art. 34-*bis* Abs. 6 des Regionalgesetzes vom 15. Juli 2009, Nr. 3 abgeben oder das Verzeichnis der bekleideten Ämter und eine Kopie der Unterlagen zum Nachweis des eventuell erfolgten Rücktritts einreichen.

Nach erfolglosem Ablauf der festgesetzten Frist werden – ausschließlich an Stelle der Bewerberinnen und Bewerber, die die angeforderten Unterlagen nicht eingereicht haben – andere Personen in der Reihenfolge der Rangordnung und gemäß den oben angeführten Kriterien beauftragt, wobei eventuell weitere Bewerberinnen und Bewerber als Ersatzmitglieder in der Reihenfolge der Auslosung ernannt werden.

Die Verfahrensschritte und die Kriterien für die Bestimmung der Mitglieder des Rechnungsprüferkollegiums auf der Grundlage der per Auslosung erstellten Rangordnung werden in der Anlage Nr. 4 detailliert angegeben.

- Ernennung des Rechnungsprüferkollegiums der Region und Dauer der Amtszeit**

Das Rechnungsprüferkollegium wird von der Regionalregierung nach Abschluss der Überprüfung sämtlicher für die Durchführung des Auftrags gesetzlich vorgeschriebenen Voraussetzungen ernannt.

Das Kollegium bleibt ab dem Datum der Ernennung drei Jahre im Amt; gemäß Art. 34-*bis* Abs. 7 des Regionalgesetzes vom 15. Juli 2009, Nr. 3 nimmt die Regionalregierung die Erneuerung des Kollegiums vor dessen Mandatsende vor und seine Mitglieder können für ein einziges Folgemandat bestätigt werden.

- **Indennità**

Per lo svolgimento delle attività assegnate, l'articolo 34-*quater* della legge regionale 15 luglio 2009, n. 3 prevede che alle componenti e ai componenti del Collegio spetta un compenso, stabilito con la deliberazione di nomina, determinato in misura non superiore al 20 per cento dell'indennità di carica dei consiglieri regionali, maggiorata del 20 cento per il Presidente, al netto di IVA ed oneri. In ragione dell'attribuzione di competenze ulteriori ai sensi dell'articolo 34-*ter* della citata legge regionale n. 3/2009, può essere attribuito un compenso aggiuntivo fino ad un massimo del 20 per cento della predetta indennità.

- **Entgelt**

Laut Art. 34-*quater* des Regionalgesetzes vom 15. Juli 2009, Nr. 3 steht den Mitgliedern des Kollegiums für die Durchführung der ihnen zugeteilten Tätigkeiten ein im Ernennungsbeschluss festgelegtes Entgelt zu, das abzüglich Mehrwertsteuer und Aufwendungen maximal 20 Prozent der Amtsentschädigung eines Regionalratsabgeordneten entspricht und für den Präsidenten um 20 Prozent erhöht wird. Bei Zuweisung weiterer Aufgaben im Sinne des Art. 34-*ter* des Regionalgesetzes Nr. 3/2009 kann ein zusätzliches Entgelt in Höhe von maximal 20 Prozent der genannten Amtsentschädigung zuerkannt werden.

marca da bollo

Alla
REGIONE AUTONOMA TRENTO-ALTO ADIGE/ SÜDTIROL
Segreteria generale
Via Gazzoletti, 2
38122 Trento
affgen@pec.regione.taa.it

DOMANDA DI ISCRIZIONE/CONFERMA DI ISCRIZIONE

all'elenco delle candidate e dei candidati alla nomina a revisore dei conti della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol, ai sensi dell'art. 34-bis, comma 2, della legge regionale 15 luglio 2009, n. 3.

Il/La sottoscritto/a _____

nato/a a _____ il _____

residente a _____ Prov. _____ Cap. _____

via/piazza _____

telefono _____

e-mail _____

CHIEDE

- di essere iscritto/a
- che venga confermata la propria iscrizione

all'elenco per la nomina a revisore dei conti della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol ai sensi dell'articolo 34-bis, comma 2, della legge regionale 15 luglio 2009, n. 3.

A tal fine, ai sensi degli artt. 46 e 47 del d.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445, consapevole delle sanzioni penali, nel caso di dichiarazioni non veritiera, di formazione o uso di atti falsi, richiamate dall'articolo 76 del medesimo d.P.R. n. 445 del 2000, nonché della decadenza dai benefici conseguenti al provvedimento eventualmente emanato sulla base della dichiarazione non veritiera,

qualora dal controllo effettuato emerga la non veridicità del contenuto di talune delle dichiarazioni rese (art. 75 d.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445).

DICHIARA

- di essere in possesso di anzianità di iscrizione, non inferiore a cinque anni, conseguita anche cumulativamente nel nuovo e nel vecchio regime, rispettivamente nel registro di revisore legale di cui al decreto legislativo 27 gennaio 2010, n. 39 e nel registro dei revisori contabili di cui all'articolo 1 del decreto legislativo 27 gennaio 1992, n. 88 (Attuazione della direttiva 84/253/CEE, relativa all'abilitazione delle persone incaricate del controllo di legge dei documenti contabili), indicando al riguardo:
- di avere conseguito l'iscrizione nel registro dei revisori legali di cui al decreto legislativo 27 gennaio 2010, n. 39 (Attuazione della direttiva 2006/43/CE, relativa alle revisioni legali dei conti annuali e dei conti consolidati, che modifica le direttive 78/660/CEE e 83/349/CEE, e che abroga la direttiva 84/253/CEE) al n. _____ dal _____ (indicare giorno, mese e anno);
- di aver maturato un'esperienza professionale quinquennale nello svolgimento di incarichi di revisore dei conti o di responsabile dei servizi economici e finanziari presso enti territoriali o loro associazioni con popolazione superiore ai 5.000 abitanti, nonché presso gli enti previsti dall'articolo 79, comma 3, dello Statuto, come di seguito specificato (specificare enti e durata dell'incarico, indicando giorno, mese e anno di inizio e di fine):

ENTE PUBBLICO/TERRITORIALE/ ASSOCIAZIONE/ORGANISMO	CARICA	PERIODO

- di aver acquisito almeno dieci crediti formativi in materia di contabilità pubblica (nell'anno 2025)(specificare soggetto formatore, tipologia, materia, data e numero dei crediti formativi acquisiti):

-
-
- di essere in possesso dei requisiti di onorabilità, professionalità e indipendenza previsti dall'articolo 2387 del Codice civile;

Per Dipendenti pubblici: ai sensi dell'articolo 53, comma 7, del d.lgs. n. 165/2001 (Norme generali sull'ordinamento del lavoro alle dipendenze delle amministrazioni pubbliche), e delle corrispondenti disposizioni legislative regionali previste dal rispettivo ordinamento del personale, i dipendenti pubblici non possono svolgere incarichi retribuiti che non siano stati preventivamente autorizzati dall'amministrazione di appartenenza.

- Dipendente di ente pubblico: ente di appartenenza (denominazione ed indirizzo completo)
-
-
-

- di essere disponibile, se nominato/a, ad accettare l'incarico;
 - di non trovarsi nelle ipotesi previste quali cause di esclusione dall'articolo 34-bis, comma 5, lettere a), b), c), d), e), f) e f-bis) della legge regionale n. 3/2009;
 - di non trovarsi nelle ipotesi previste quali cause di incompatibilità dall'articolo 34-bis, comma 6, della legge regionale n. 3/2009;
ovvero
 - di trovarsi nella/e seguente/i causa/e rimovibile/i di incompatibilità:
-
-
-

- e di essere disponibile, se nominato/a, a rimuoverla entro il termine indicato nella comunicazione di avvenuta nomina a pena di decadenza dalla nomina stessa, trasmettendo alla Segreteria generale copia della lettera di dimissioni o analogo documento che comprovi la rimozione della causa di incompatibilità, unitamente alla dichiarazione di accettazione dell'incarico.

Informativa sul trattamento dei dati personali
(artt. 13 e 14 Regolamento UE n. 2016/679)

Ai sensi degli artt. 13 e 14 del Regolamento (UE) n. 2016/679 – Regolamento del Parlamento Europeo relativo alla protezione delle persone fisiche con riguardo al trattamento dei dati personali si informa che:

- il Titolare del trattamento dei dati è la Regione Autonoma Trentino - Alto Adige/Südtirol con sede via Gazzoletti n. 2, 38122 Trento (email: protocollo@pec.regione.taa.it);
- il Responsabile della Protezione dei Dati RPD-DPO della Regione è la Società Dream s.r.l. con sede a Tione di Trento (e-mail: privacy@dream.tn.it, Pec: dream.tn@pec.it Sito internet: <https://www.dream.tn.it>);
- la base giuridica del trattamento consiste nell'esecuzione di compiti di interesse pubblico come previsti dal Capo VII-bis della legge regionale 15 luglio 2009, n. 3 e s.m.;
- i dati personali sono trattati per la seguente finalità: nomina del Collegio dei revisori dei conti della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol;
- il trattamento ha ad oggetto le seguenti categorie di dati: dati personali ordinari, dati particolari, dati giudiziari;
- i dati possono essere conosciuti dal Segretario generale della Regione Autonoma Trentino Alto Adige/Südtirol, dai dipendenti dell'Ufficio affari generali, dalla Commissione, incaricati di esaminare le domande, procedere all'estrazione e all'adozione degli atti precedenti e consequenti nonché dagli incaricati dell'Amministrazione alla protocollazione delle domande;
- i dati sono raccolti presso l'interessato e presso soggetti pubblici;
- i dati vengono trattati con sistemi informatici e/o manuali, attraverso procedure adeguate a garantirne la sicurezza e la riservatezza;
- i dati possono essere comunicati ad altri soggetti pubblici o privati che, secondo le norme, sono tenuti a conoscerli o possono conoscerli, nonché ai soggetti che sono titolari del diritto di accesso;
- i dati sono oggetto di diffusione anche tramite pubblicazione in internet sulla base di quanto previsto dall'*"Avviso pubblico per la formazione/aggiornamento dell'elenco delle candidate e dei candidati alla nomina a revisore dei conti della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol"* e dalle vigenti norme in materia di trasparenza;
- i dati sono oggetto di trasferimento all'estero;
- i dati personali sono conservati per il periodo strettamente necessario all'esecuzione del compito della funzione di interesse pubblico e comunque sulla base della vigente normativa in materia di conservazione della documentazione e degli archivi della pubblica amministrazione e potrà protrarsi, nell'osservanza di tali disposizioni, anche a tempo indeterminato;
- il conferimento dei dati ha natura obbligatoria e il loro mancato conferimento non rende possibile l'assegnazione dell'incarico;
- all'interessato al trattamento dei dati personali sono riconosciuti i seguenti diritti:
 - richiedere la conferma dell'esistenza o meno dei dati che lo riguardano;
 - ottenere la loro comunicazione in forma intelligibile;
 - richiedere di conoscere le finalità e modalità del trattamento;
 - ottenere la rettifica, la cancellazione, la limitazione o la trasformazione in forma anonima o il blocco dei dati trattati in violazione di legge;
 - richiedere la portabilità dei dati;
 - aggiornare, correggere o integrare i dati che lo riguardano;
 - opporsi, per motivi legittimi, al trattamento dei dati;
 - di proporre reclamo al Garante per la protezione dei dati personali secondo le modalità indicate al sito web www.garanteprivacy.it

Luogo _____, data _____

Il/La dichiarante

sottoscrizione autografa o firma digitale

Stempelmarke

An die
AUTONOME REGION TRENTINO-SÜDTIROL
Generalsekretariat
Via Gazzoletti 2
38122 Trent
affgen@pec.regione.taa.it

ANTRAG AUF EINTRAGUNG/BESTÄTIGUNG DER EINTRAGUNG

**in das Verzeichnis der Bewerberinnen und Bewerber für die Ernennung zum
Rechnungsprüfer der Autonomen Region Trentino-Südtirol im Sinne des Art. 34-bis Abs. 2
des Regionalgesetzes vom 15. Juli 2009, Nr. 3**

Der/Die unterfertigte _____
geboren am _____ in _____
wohnhaft in _____ Provinz _____ PLZ _____
Straße/Platz _____
Telefon _____
E-Mail _____

ERSUCHT

- um Eintragung
- um Bestätigung der Eintragung

in das Verzeichnis der Bewerberinnen und Bewerber für die Ernennung zum Rechnungsprüfer der Autonomen Region Trentino-Südtirol im Sinne des Art. 34-bis Abs. 2 des Regionalgesetzes vom 15. Juli 2009, Nr. 3

Der/Die Unterfertigte ist sich der strafrechtlichen Folgen im Falle von Falscherklärungen und Abfassung oder Gebrauch gefälschter Akten bewusst (Art. 76 DPR vom 28. Dezember 2000, Nr. 445). Er/Sie ist sich außerdem der Tatsache bewusst, dass die Vorteile, die sich aus einer aufgrund einer wahrheitswidrigen Erklärung erlassenen Maßnahme ergeben, aberkannt werden,

wenn sich der Inhalt einzelner Erklärungen infolge einer Überprüfung als unwahrhaftig erweisen sollte (Art. 75 DPR vom 28. Dezember 2000, Nr. 445). Im Sinne der Art. 46 und 47 des DPR vom 28. Dezember 2000, Nr. 445

ERKLÄRT ER/SIE,

- seit mindestens fünf Jahren – auch kumulativ nach der neuen und der alten Regelung berechnet – im Verzeichnis der Abschlussprüfer laut gesetzesvertretendem Dekret vom 27. Jänner 2010, Nr. 39 bzw. im Verzeichnis der Rechnungsprüfer laut Art. 1 des gesetzesvertretenden Dekrets vom 27. Jänner 1992, Nr. 88 (Umsetzung der Richtlinie 84/253/EWG über die Zulassung der mit der Pflichtprüfung der Rechnungslegungsunterlagen beauftragten Personen) eingetragen zu sein, wobei er/sie
- seit _____ (Tag, Monat, Jahr) unter Nr. _____ im Verzeichnis der Abschlussprüfer laut gesetzesvertretendem Dekret vom 27. Jänner 2010, Nr. 39 (Umsetzung der Richtlinie 2006/43/EG über Abschlussprüfungen von Jahresabschlüssen und konsolidierten Abschlüssen, zur Änderung der Richtlinien 78/660/EWG und 83/349/EWG und zur Aufhebung der Richtlinie 84/253/EWG) eingetragen ist;
- eine mindestens fünfjährige Berufserfahrung als Rechnungsprüfer oder Verantwortlicher für Wirtschafts- und Finanzdienste bei Gebietskörperschaften oder deren Vereinigungen mit einer Bevölkerung von mehr als 5.000 Einwohnern oder bei den Körperschaften laut Art. 79 Abs. 3 des Sonderstatuts – wie nachstehend angegeben – erworben zu haben (Körperschaften und Auftragsdauer sowie Tag, Monat und Jahr des Beginns und der Beendigung des Auftrags anführen):

ÖFFENTLICHE KÖRPERSCHAFT / GEBIETSKÖRPERSCHAFT / VEREINIGUNG / GREMIUM	AMT	ZEITRAUM

- im Jahr 2025 mindestens zehn Punkte Bildungsguthaben im Bereich des öffentlichen Rechnungswesens erworben zu haben (Bildungseinrichtung, Schulungsart und Schulungsthema, Datum und Anzahl der erworbenen Bildungsguthaben anführen):

-
-
-
- die im Art. 2387 des Zivilgesetzbuchs vorgesehenen Voraussetzungen der Ehrbarkeit, Professionalität und Unabhängigkeit zu erfüllen;

Für öffentliche Bedienstete: Gemäß Art. 53 Abs. 7 des GvD Nr. 165/2001 i.d.g.F. (Allgemeine Bestimmungen zum Dienstrech bei den öffentlichen Verwaltungen) und den entsprechenden in der jeweiligen Personalordnung enthaltenen regionalen Gesetzesbestimmungen dürfen öffentliche Bedienstete keine bezahlten Aufträge übernehmen, sofern diese nicht von ihrer Verwaltung im Voraus genehmigt wurden.

- Sofern bei einer öffentlichen Körperschaft bedienstet: Name und vollständige Adresse der Körperschaft anführen
-
-
-

- im Falle der Ernennung bereit zu sein, den Auftrag anzunehmen;
- dass auf ihn/sie keiner der Ausschlussgründe laut Art. 34-*bis* Abs. 5 Buchst. a), b), c), d), e), f) und f-*bis*) des Regionalgesetzes Nr. 3/2009 zutrifft;
- dass auf ihn/sie keiner der Unvereinbarkeitsgründe laut Art. 34-*bis* Abs. 6 des Regionalgesetzes Nr. 3/2009 zutrifft;
bzw.
- dass auf ihn/sie der nachstehende behebbare Unvereinbarkeitsgrund zutrifft / die nachstehenden behebbaren Unvereinbarkeitsgründe zutreffen:
-
-
-
-

-
-
-
- und dass er/sie im Falle der Ernennung bereit ist, bei sonstigem Verfall der Ernennung besagten Grund / besagte Gründe innerhalb der in der Mitteilung über die Ernennung angegebenen Frist zu beheben und dem Generalsekretariat eine Kopie des Rücktrittsschreibens oder eines ähnlichen Dokuments, aus dem die Behebung des Unvereinbarkeitsgrundes hervorgeht, zusammen mit der Erklärung über die Annahme des Auftrags zu übermitteln.

Information über die Verarbeitung von personenbezogenen Daten

(Art. 13 und 14 der Verordnung (EU) 2016/679)

Im Sinne der Art. 13 und 14 der Verordnung (EU) 2016/679 zum Schutz natürlicher Personen bei der Verarbeitung personenbezogener Daten wird Folgendes mitgeteilt:

- Der Verantwortliche für die Datenverarbeitung ist die Autonome Region Trentino-Südtirol mit Sitz in Via Gazzoletti 2 – 38122 Trient (E-Mail: protocollo@pec.regionetaa.it).
- Der Datenschutzbeauftragte der Region ist die Gesellschaft Dream s.r.l. mit Sitz in Tione di Trento (E-Mail: privacy@dream.tn.it, Zertifizierte E-Mail/PEC: dream.tn@pec.it Website: <https://www.dream.tn.it>);
- Die Rechtsgrundlage für die Datenverarbeitung ist die Erfüllung von Aufgaben im öffentlichen Interesse laut Kap. VII-*bis* des Regionalgesetzes vom 15. Juli 2009, Nr. 3 i.d.g.F.
- Die personenbezogenen Daten werden zum nachstehenden Zweck verarbeitet: Ernennung des Rechnungsprüferkollegiums der Autonomen Region Trentino-Südtirol.
- Es werden nachstehende Datenkategorien verarbeitet: allgemeine personenbezogene Daten, besondere Daten, gerichtliche Daten.
- Die Daten können nachstehenden Personen zur Kenntnis gelangen: dem Generalsekretär der Autonomen Region Trentino-Südtirol, den mit der Überprüfung der Anträge, mit der Auslosung sowie mit den vorbereitenden und darauffolgenden Maßnahmen betrauten Bediensteten des Amts für allgemeine Angelegenheiten und Mitgliedern der Kommission sowie den Bediensteten, die von der Verwaltung mit der Protokollierung der Anträge beauftragt werden.
- Die Daten werden bei der betroffenen Person und bei öffentlichen Rechtssubjekten erhoben.
- Die Daten werden elektronisch und/oder manuell mittels Verfahren verarbeitet, die ihre Sicherheit und Vertraulichkeit gewährleisten.
- Die Daten können anderen öffentlichen oder privaten Rechtssubjekten, die sie laut Gesetz kennen müssen oder dürfen, sowie den Rechtssubjekten, die das Recht auf Zugang haben, mitgeteilt werden.
- Die Daten werden gemäß der „*Öffentlichen Bekanntmachung betreffend die Erstellung/Aktualisierung des Verzeichnisses der Bewerberinnen und Bewerber für die Ernennung zum Rechnungsprüfer der Autonomen Region Trentino-Südtirol*“ und den geltenden Transparenzbestimmungen auch im Internet veröffentlicht.
- Die Daten können ins Ausland übertragen werden.
- Die personenbezogenen Daten werden für die zur Erfüllung der Aufgabe bzw. der Funktion im öffentlichen Interesse strikt notwendige Zeit und jedenfalls gemäß den geltenden Bestimmungen in Sachen Aufbewahrung der Dokumente und Archive der öffentlichen Verwaltung gespeichert. Die Speicherung kann unter Beachtung besagter Bestimmungen auch auf unbefristete Zeit erfolgen.
- Die Bereitstellung der Daten ist obligatorisch. Werden sie nicht bereitgestellt, so kann der Auftrag nicht erteilt werden.
- Die von der Verarbeitung personenbezogener Daten betroffene Person hat Anrecht auf
 - Auskunft über das eventuelle Vorhandensein der sie betreffenden Daten;
 - Mitteilung der Daten in verständlicher Form;
 - Information über Zwecke und Modalitäten der Datenverarbeitung;

- Berichtigung, Löschung, Einschränkung der Verarbeitung oder Anonymisierung der Daten sowie Sperrung unrechtmäßig verarbeiteter Daten;
- Datenübertragbarkeit;
- Aktualisierung, Berichtigung oder Vervollständigung der sie betreffenden Daten;
- Widerspruch – bei Vorliegen berechtigter Gründe – gegen die Verarbeitung der Daten;
- Beschwerde bei der Datenschutzbehörde nach den unter www.garanteprivacy.it angegebenen Modalitäten.

Ort _____, Datum_____

Die erklärende Person

handschriftliche Unterschrift oder digitale Signatur

**REGIONE AUTONOMA TRENTINO-
ALTO ADIGE/SÜDTIROL/SÜDTIROL**

**Modalità di svolgimento
dei lavori del Collegio
dei revisori dei conti**

(art. 34-bis, comma 1 della L.R. 3/2009)

A) Composizione del Collegio

L'articolo 34-bis, comma 2 della L.R. 3/2009 stabilisce che il Collegio è composto da tre membri effettivi e due membri supplenti. Le funzioni di Presidente sono svolte dalla/dal componente eletto dal Collegio in occasione della prima riunione, a maggioranza assoluta e in forma palese. Qualora nessuno delle/dei componenti risultasse eletto alla prima votazione, l'incarico si intende conferito al componente con maggior anzianità di iscrizione sul registro dei revisori legali.

La composizione del Collegio si adegua alle norme vigenti in materia di rispetto della consistenza dei gruppi linguistici e di rispetto dell'equilibrio tra i generi.

B) Durata in carica e rinnovo

Il Collegio dura in carica tre anni a decorrere dalla data di nomina e i suoi componenti possono essere riconfermati per un solo mandato consecutivo. È esclusa la tacita proroga dell'incarico, ancorché a titolo precario. Al rinnovo del Collegio provvede la Giunta regionale entro il termine di scadenza. I componenti del Collegio cessano anticipatamente dall'incarico in caso di: dimissioni; decadenza a seguito della perdita dei requisiti o di incompatibilità sopravvenuta; revoca per gravi

**AUTONOME REGION TRENTINO-
SÜDTIROL**

**Modalitäten für die Ausübung
der Tätigkeit des
Rechnungsprüferkollegiums**

(Art. 34-bis Abs. 1 RG Nr. 3/2009)

A) Zusammensetzung des Kollegiums

Laut Art. 34-bis Abs. 2 des RG Nr. 3/2009 setzt sich das Kollegium aus drei Mitgliedern und zwei Ersatzmitgliedern zusammen. Die Aufgaben des Präsidenten werden von dem Mitglied übernommen, das vom Kollegium in der ersten Sitzung mit absoluter Mehrheit und in offener Abstimmung gewählt wird. Sollte keines der Mitglieder bei der ersten Abstimmung gewählt werden, so wird der Auftrag dem Mitglied erteilt, das seit längerer Zeit im Verzeichnis der Abschlussprüfer eingetragen ist.

Die Zusammensetzung des Kollegiums richtet sich nach den geltenden Bestimmungen über die Berücksichtigung der Stärke der Sprachgruppen und des Gleichgewichts beider Geschlechter.

B) Amtszeit und Erneuerung

Das Kollegium bleibt ab dem Datum der Ernennung drei Jahre im Amt und seine Mitglieder können für ein einziges Folgemandat bestätigt werden. Die stillschweigende Verlängerung des Auftrags, sei es auch vorübergehend, ist ausgeschlossen. Die Regionalregierung nimmt die Erneuerung des Kollegiums vor dessen Mandatsende vor. Die Mitglieder des Kollegiums scheiden in folgenden Fällen vorzeitig aus dem Amt: Rücktritt, Verfall infolge des Verlusts der Voraussetzungen oder nachträglich

inadempienze ai doveri d'ufficio.

C) Modalità di subentro dei membri supplenti

In caso di cessazione anticipata dall'incarico di uno dei membri effettivi del Collegio, subentrano i supplenti in modo tale che venga rispettata la garanzia di consistenza dei gruppi linguistici e di equilibrio dei generi, ove possibile. In tale ipotesi i nuovi membri subentrati scadono assieme a quelli in carica e, in caso di sostituzione del Presidente, le funzioni di Presidente saranno affidate sulla base di quanto indicato alla precedente lettera A).

eingetretener Unvereinbarkeit, Widerruf aufgrund schwerwiegender Nichterfüllung der Amtspflichten.

C) Modalitäten für das Nachrücken der Ersatzmitglieder

Bei vorzeitigem Ausscheiden eines Mitglieds des Kollegiums rücken die Ersatzmitglieder nach, wobei die Stärke der Sprachgruppen und das Gleichgewicht beider Geschlechter nach Möglichkeit zu berücksichtigen sind. In diesem Fall endet die Amtszeit der nachgerückten Mitglieder zeitgleich mit jener der anderen Mitglieder. Wird der Präsident ersetzt, so werden die Aufgaben des Präsidenten gemäß den unter Buchst. A) angeführten Bestimmungen übertragen.

D) Modalità di svolgimento dei lavori del Collegio

Il Collegio si intende validamente costituito anche nel caso in cui siano presenti solo due componenti, tra cui il Presidente, e delibera a maggioranza. A parità di voti prevale quello del Presidente.

Il Presidente del Collegio provvede alla convocazione delle riunioni, effettuabili anche in modalità a distanza, almeno trimestralmente. Delle sedute si redigono i relativi verbali. Copia degli stessi è trasmessa, non oltre il quindicesimo giorno successivo a quello della seduta, alla/al Presidente della Regione e alla sezione di controllo della Corte dei Conti di Trento.

Il verbale di ogni seduta, sottoscritto digitalmente dai partecipanti, è trasmesso tramite posta elettronica certificata alla Ripartizione competente in materia di bilancio, la quale svolge altresì, per il Collegio, funzioni di collegamento con l'Amministrazione

D) Modalitäten für die Ausübung der Tätigkeit des Kollegiums

Das Kollegium ist auch bei Anwesenheit von nur zwei Mitgliedern (darunter der Präsident) beschlussfähig; die Beschlüsse werden mit Stimmenmehrheit gefasst. Bei Stimmengleichheit ist die Stimme des Präsidenten ausschlaggebend.

Der Präsident des Kollegiums beruft mindestens alle drei Monate eine Sitzung ein, die auch im Fernmodus erfolgen kann. Über jede Sitzung wird ein Sitzungsprotokoll verfasst. Eine Kopie davon wird binnen fünfzehn Tagen nach der Sitzung dem Präsidenten / der Präsidentin der Region und der Kontrollsektion Trient des Rechnungshofs übermittelt.

Jedes Sitzungsprotokoll wird von den Anwesenden digital signiert und per zertifizierter elektronischer Post an die für Haushaltsangelegenheiten zuständige Abteilung übermittelt. Letztgenannte koordiniert auch die Verbindung zwischen dem Kollegium und der

regionale e cura la conservazione e la trasmissione dei verbali agli organi di competenza.

I pareri, le relazioni e gli altri atti del collegio vengono redatti nelle lingue italiana e tedesca.

La mancata partecipazione senza giustificato motivo a tre sedute consecutive è considerata grave inadempienza ai doveri d'ufficio, con conseguente revoca dell'incarico secondo quanto previsto dall'articolo 34-bis, comma 8, lettera c), della legge regionale n. 3/2009.

E) Compiti del Collegio

Il Collegio svolge funzioni di revisione economico-finanziaria e, in particolare i compiti stabiliti dall'articolo 34-ter, comma 1 della legge regionale n. 3/2009, di seguito elencati:

- a) esprime parere obbligatorio, consistente in un motivato giudizio di congruità, di coerenza e di attendibilità delle previsioni, in ordine alle proposte di legge di stabilità, di approvazione del bilancio di previsione, di assestamento del bilancio e di variazione del bilancio;
- b) esprime parere obbligatorio sulla proposta di legge di approvazione del rendiconto generale; attesta la corrispondenza del rendiconto alle risultanze della gestione; verifica l'esistenza delle attività e delle passività, la correttezza dei risultati finanziari, economici e patrimoniali della gestione; formula rilievi, considerazioni e proposte tendenti a conseguire efficienza ed economicità della gestione;

Regionalverwaltung und sorgt für die Aufbewahrung der Protokolle sowie für deren Übermittlung an die zuständigen Organe.

Die Stellungnahmen, Berichte und sonstigen Akte des Kollegiums werden in italienischer und deutscher Sprache verfasst.

Das Fehlen in drei aufeinanderfolgenden Sitzungen ohne gerechtfertigten Grund gilt als schwerwiegende Nichterfüllung der Amtspflichten und zieht gemäß Art. 34-bis Abs. 8 Buchst. c) des Regionalgesetzes Nr. 3/2009 den Widerruf des Auftrags nach sich.

E) Aufgaben des Kollegiums

Dem Kollegium obliegen die wirtschaftlich-finanzielle Prüfung und insbesondere die nachstehenden im Art. 34-ter Abs. 1 des Regionalgesetzes Nr. 3/2009 festgelegten Aufgaben:

- a) es gibt eine obligatorische Stellungnahme zu den Gesetzentwürfen zum Stabilitätsgesetz, zur Genehmigung des Haushaltsvoranschlags, zum Nachtragshaushalt und zur Haushaltänderung in Form einer begründeten Beurteilung der Angemessenheit, der Kohärenz und der Glaubwürdigkeit der Finanzplanung ab;
- b) es gibt eine obligatorische Stellungnahme zum Gesetzentwurf zur Genehmigung der allgemeinen Rechnungslegung ab, bestätigt die Übereinstimmung der allgemeinen Rechnungslegung mit den Ergebnissen der Gebarung, überprüft das Vorhandensein von Forderungen und Verbindlichkeiten, die Richtigkeit der finanziellen, wirtschaftlichen und vermögensrechtlichen Ergebnisse der Gebarung, formuliert Stellungnahmen, Bemerkungen und Vorschläge, die auf die Effizienz und Wirtschaftlichkeit der

- Gebarung abzielen;
- c) effettua verifiche periodiche di cassa;
 - d) vigila, mediante rilevazioni a campione, sulla regolarità contabile, finanziaria ed economica della gestione relativamente all'acquisizione delle entrate, all'effettuazione delle spese, all'attività contrattuale, all'amministrazione dei beni, alla completezza della documentazione, agli adempimenti fiscali;
 - e) presenta annualmente al Presidente della Regione, al Presidente del Consiglio regionale e al Presidente della Sezione di controllo della Corte dei conti una relazione sull'attività svolta;
 - f) svolge ulteriori funzioni attribuite dalla Giunta regionale;
- c) es führt regelmäßige Kassenprüfungen durch;
 - d) es überwacht durch Stichproben-erhebungen die buchhalterische, finanzielle und wirtschaftliche Ordnungsmäßigkeit der Verwaltung bezüglich der Einnahmenerzielung, der Tätigung von Ausgaben, der Vertragstätigkeit, der Verwaltung der Güter, der Vollständigkeit der Unterlagen und der steuerlichen Verpflichtungen;
 - e) es legt dem Präsidenten der Region, dem Präsidenten des Regionalrats und dem Präsidenten der Kontrollsektion des Rechnungshofs jährlich einen Tätigkeitsbericht vor;
 - f) es übernimmt weitere, von der Regionalregierung zugewiesene Aufgaben.

Presenta la relazione al Bilancio consolidato della Regione, redatto ai sensi dell'articolo 11-bis del D.Lgs. 118/2011.

Sono altresì inviate al Collegio le dichiarazioni rese dall'Ente in materia fiscale e contributiva (dichiarazione IVA, Certificazione Unica, Modello 770, Modello IRAP, ...) per gli adempimenti di competenza.

Prima della trasmissione al Consiglio regionale, le proposte di legge di bilancio, di assestamento, di variazione del bilancio e del rendiconto generale sono inviate al Collegio dei revisori per l'espressione dei pareri obbligatori di cui all'articolo 34-ter, comma 1, lettere a) e b) della legge regionale n. 3/2009. I pareri sono resi, senza condizioni e previa formale verifica di tutti gli adempimenti previsti dalle norme

Es legt den Bericht zum konsolidierten Jahresabschluss der Region laut Art. 11-bis des GvD Nr. 118/2011 vor.

Für die in seinen Zuständigkeitsbereich fallenden Amtshandlungen werden dem Kollegium auch die von der Körperschaft in Sachen Steuern und Sozialversicherungsbeiträge abgegebenen Erklärungen (MwSt.-Erklärung, Einheitliche Bescheinigung (CU), IRAP-Vordruck usw.) übermittelt.

Die Gesetzentwürfe betreffend den Jahreshaushalt, den Nachtragshaushalt, Haushaltsänderungen und die allgemeine Rechnungslegung müssen vor ihrer Übermittlung an den Regionalrat dem Rechnungsprüferkollegium zwecks Abgabe der obligatorischen Stellungnahmen laut Art. 34-ter Abs. 1 Buchst. a) und b) des Regionalgesetzes Nr. 3/2009 unterbreitet werden. Die Stellungnahmen werden bedingungslos und nach

nazionali e regionali, entro quindici giorni dal ricevimento degli atti o, in casi di motivata urgenza, nel diverso termine indicato. Contestualmente alla trasmissione al Consiglio regionale degli atti indicati al presente paragrafo, la Giunta regionale dà atto dell'adeguamento ai pareri del Collegio dei revisori o espone le motivazioni del mancato adeguamento, in tutto o in parte. Decorso inutilmente il termine per l'espressione dei pareri da parte del Collegio, gli stessi si intendono espressi in senso positivo.

Il Collegio provvede alle verifiche periodiche di cassa. Delle verifiche effettuate è redatto apposito verbale.

In occasione dell'elezione del nuovo Presidente della Regione, il Collegio effettua la verifica straordinaria di cassa entro venti giorni dalla elezione stessa.

I pareri, le relazioni e gli altri atti del Collegio vengono redatti nelle lingue italiana e tedesca, ai sensi di quanto disposto dall'articolo 34-ter della legge regionale n. 3/2009.

Al fine di garantire lo svolgimento delle proprie funzioni, il Collegio dei revisori ha diritto di accesso agli atti e ai documenti della Regione. Fermo restando quanto previsto dal decreto legislativo n. 39 del 2010, i componenti del Collegio rispondono della veridicità delle loro attestazioni, adempiono ai doveri con la diligenza del mandatario e hanno l'obbligo di riservatezza sui fatti e sui documenti di cui hanno conoscenza per ragione del loro ufficio.

vorheriger formeller Überprüfung sämtlicher in gesamtstaatlichen und regionalen Bestimmungen vorgesehener Amtshandlungen innerhalb 15 Tagen ab Erhalt der Akte oder bei begründeter Dringlichkeit innerhalb einer anderen angegeben Frist abgegeben. Anlässlich der Übermittlung der in diesem Absatz genannten Akte an den Regionalrat bestätigt die Regionalregierung die Anpassung an die Stellungnahme des Kollegiums oder begründet die vollständig oder teilweise nicht vorgenommene Anpassung. Erfolgt seitens des Kollegiums keine Stellungnahme innerhalb der vorgesehenen Frist, so wird von einer positiven Stellungnahme ausgegangen.

Das Kollegium führt regelmäßige Kassenprüfungen durch. Darüber wird ein eigenes Protokoll abgefasst.

Binnen zwanzig Tagen nach der Neuwahl des Präsidenten der Region führt das Kollegium eine außerordentliche Kassenprüfung durch.

Gemäß Art. 34-ter des Regionalgesetzes Nr. 3/2009 werden die Stellungnahmen, die Berichte und die weiteren Akte des Kollegiums in italienischer und in deutscher Sprache verfasst.

Um die Erfüllung seiner Aufgaben zu gewährleisten, hat das Rechnungsprüferkollegium Recht auf Zugang zu den Akten und Dokumenten der Region. Unbeschadet der Bestimmungen laut gesetzesvertretendem Dekret Nr. 39/2010 haften die Mitglieder des Kollegiums für die Wahrhaftigkeit ihrer Bescheinigungen, erfüllen ihre Pflichten mit der Sorgfalt eines Beauftragten und sind zur Vertraulichkeit hinsichtlich der Tatsachen und Dokumente verpflichtet, von denen sie aufgrund ihres Amtes Kenntnis erlangen.

F) Ulteriori tipologie di atti per i quali è prevista la comunicazione al Collegio

Al Collegio è data comunicazione, entro 60 giorni dell'approvazione, delle variazioni al bilancio che non sono adottate con legge.

Su richiesta della Giunta regionale il Collegio esprime, entro quindici giorni dal ricevimento degli atti, ogni parere facoltativo afferente al ruolo di organo di vigilanza sulla regolarità contabile, finanziaria ed economica della gestione della Regione.

F) Weitere Akte, die dem Kollegium mitzuteilen sind

Binnen 60 Tagen nach ihrer Genehmigung müssen nicht mit Gesetz vorgenommene Haushaltsänderungen dem Kollegium mitgeteilt werden.

Auf Antrag der Regionalregierung gibt das Kollegium binnen 15 Tagen ab Erhalt der Akte fakultative Stellungnahmen im Rahmen seines Aufgabenbereichs als Aufsichtsorgan für die buchhalterische, finanzielle und wirtschaftliche Ordnungsmäßigkeit der Verwaltung der Region ab.

RIEPILOGO DELLE FASI DI SVOLGIMENTO DELLA PROCEDURA E DETTAGLIO DEI CRITERI PER L'INDIVIDUAZIONE DEI COMPONENTI DEL COLLEGIO DEI REVISORI SULLA BASE DELLA GRADUATORIA STILATA IN SEGUITO AL SORTEGGIO

1. FASI.

FASE 1: Approvazione dell'elenco delle candidate e dei candidati alla nomina a revisore dei conti.

L'elenco delle candidate e dei candidati alla nomina a revisore dei conti, viene costituito con decreto della Segretaria generale, stilato in ordine alfabetico, numerato in ordine progressivo, e pubblicato sul sito istituzionale della Regione.

FASE 2: Operazioni di sorteggio, formazione della graduatoria

Le operazioni di sorteggio, costituite da un'unica estrazione, avverranno a cura dell'Ufficio affari generali, alla presenza della Segretaria generale e di due testimoni, in apposita seduta pubblica della quale sarà dato avviso a tutte le candidate e i candidati iscritti nell'elenco con almeno cinque giorni di anticipo. Ai nominativi estratti viene attribuita una numerazione progressiva a partire dal numero 1 fino al numero "n". La verbalizzazione delle operazioni è a cura del medesimo Ufficio affari generali.

FASE 3: Individuazione delle componenti e dei componenti effettivi e supplenti del Collegio

L'individuazione delle componenti e dei componenti effettivi e supplenti del Collegio, sulla base della graduatoria

ÜBERSICHT DER VERFAHRENS-SCHRITTE UND EINZELHEITEN ZU DEN KRITERIEN FÜR DIE BESTIMMUNG DER MITGLIEDER DES RECHNUNGS-PRÜFERKOLLEGIUMS AUF DER GRUNDLAGE DER PER AUSLOSUNG ERSTELLTEN RANGORDNUNG

1. VERFAHRENSSCHRITTE

1. SCHRITT: Genehmigung des Verzeichnisses der Bewerberinnen und Bewerber für die Ernennung zum Rechnungsprüfer

Das mit Dekret der Generalsekretärin genehmigte, in alphabetischer Reihenfolge erstellte und fortlaufend nummerierte Verzeichnis der Bewerberinnen und Bewerber für die Ernennung zum Rechnungsprüfer wird auf der offiziellen Website der Region veröffentlicht.

2. SCHRITT: Auslosung, Erstellung der Rangordnung

Die aus einer einzigen Ziehung bestehende Auslosung wird vom Amt für allgemeine Angelegenheiten in Anwesenheit der Generalsekretärin und zweier Zeugen in einer eigens dafür anberaumten öffentlichen Sitzung vorgenommen, von der alle im Verzeichnis eingetragenen Bewerberinnen und Bewerber mindestens fünf Tage vor dem festgelegten Termin in Kenntnis zu setzen sind. Die ausgelosten Namen werden fortlaufend von 1 bis „n“ nummeriert. Die Schriftführung darüber wird vom Amt für allgemeine Angelegenheiten vorgenommen.

3. SCHRITT: Bestimmung der Mitglieder und der Ersatzmitglieder des Kollegiums

Die Mitglieder und Ersatzmitglieder des Rechnungsprüferkollegiums werden auf der Grundlage der per Auslosung erstellten

formata con estrazione a sorte, e Rangordnung durch eine mit Dekret der applicando i criteri di cui al successivo Generalsekretärin ernannte Fachparagrafo 2, viene effettuata da una kommission unter Anwendung der im Commissione tecnica nominata con decreto nachfolgenden Abschnitt 2 angeführten della Segretaria generale, in seduta Kriterien in einer nicht öffentlichen Sitzung riservata. Nel corso di tale riunione bestimmt. Im Laufe dieser Sitzung werden vengono aperte le buste contenenti la die Umschläge geöffnet, welche die certificazione concernente il gruppo di Bescheinigung über die Sprachgruppen-linguistico di appartenenza o di zugehörigkeit bzw. -angliederung enthalten. aggregazione.

FASE 4: Accettazione dell'incarico o 4. SCHRITT: Annahme des Auftrags oder eventuale nuova individuazione

L'accettazione dell'incarico avviene mediante la presentazione di una dichiarazione di disponibilità da parte dell'interessata/o e della documentazione richiesta.

Qualora la/il componente individuata/o rinunci all'accettazione dell'incarico o non produca la documentazione richiesta entro i termini previsti, si applica il successivo paragrafo 2.3.

FASE 5: Nomina del Collegio dei revisori da parte della Giunta regionale

La Giunta regionale nomina il Collegio dei revisori con propria deliberazione.

4. SCHRITT: Annahme des Auftrags oder eventuelle Neubestimmung

Die Annahme des Auftrags erfolgt durch Einreichen einer Bereitschaftserklärung der betreffenden Person und der erforderlichen Unterlagen.

Sofern die als Mitglied bestimmte Person auf den Auftrag verzichtet oder die erforderlichen Unterlagen nicht innerhalb der vorgesehenen Frist vorlegt, wird gemäß Abschnitt 2.3 vorgegangen.

5. SCHRITT: Ernennung des Rechnungsprüferkollegiums durch die Regionalregierung

Das Rechnungsprüferkollegium wird mit Beschluss der Regionalregierung ernannt.

2. CRITERI

La nomina dei **componenti effettivi e supplenti** del collegio viene effettuata secondo l'ordine di estrazione come risultante dalla graduatoria di cui alla Fase 2, a condizione che nelle prime tre posizioni della graduatoria siano iscritti aspiranti che permettano la costituzione di un collegio formato da due componenti del gruppo linguistico italiano e da una/un componente del gruppo linguistico tedesco, nonché da due componenti di un genere diverso dall'altro; inoltre, nelle successive due posizioni siano iscritti aspiranti appartenenti una/uno al gruppo linguistico italiano e una/uno al gruppo linguistico

2. KRITERIEN

Die Ernennung der **Mitglieder und der Ersatzmitglieder** des Kollegiums erfolgt in der Reihenfolge der per Auslosung erstellten Rangordnung laut 2. SCHRITT, vorausgesetzt, dass mit den ersten drei dort aufscheinenden Personen ein Rechnungsprüferkollegium gebildet werden kann, welches aus 2 Mitgliedern der italienischen Sprachgruppe und 1 Mitglied der deutschen Sprachgruppe zusammengesetzt ist und ein Mitglied dem anderen Geschlecht als die anderen beiden Mitglieder angehört, und dass von den nachfolgenden zwei in Rangordnung aufscheinenden Personen eine der italienischen

tedesco e uno di un genere diverso Sprachgruppe und eine der deutschen Sprachgruppe sowie eine dem anderen Geschlecht angehört.

Se quanto sopra non risulta possibile, si seguono i criteri e le modalità seguenti:

I **criteri** da applicare per la nomina delle componenti e dei componenti effettivi e dei componenti supplenti, sulla base della graduatoria stilata in seguito a sorteggio, sono individuati, in ordine di priorità, nei seguenti:

- 1. criterio appartenenza linguistica;
- 2. criterio che assicuri l'equilibrio tra i generi;
- 3. ordine di graduatoria.

Si specifica che, in assenza di aspiranti di cui al criterio 1, nella formazione del collegio si terrà conto solamente degli aspiranti di cui ai criteri 2 e 3. In assenza anche di aspiranti di cui al criterio 2 si terrà conto esclusivamente dell'ordine della graduatoria a partire dalla posizione n. 1.

Di seguito si riportano le indicazioni operative con le quali trovano applicazione i criteri di cui sopra.

2.1 Individuazione della/del componente effettivo del collegio:

a) la/il 1. componente effettiva/o del collegio **corrisponde alla/al primo aspirante iscritto nella graduatoria** ed è definitiva/o, salvo rinuncia;

b) la/il 2. componente effettiva/o del collegio corrisponde alla/al successiva/o aspirante iscritto nella graduatoria che sia appartenente ad un **gruppo linguistico diverso** dalla/dal primo **Sprachgruppe** ove presente, den Kriterien laut vorstehender Z. 2.1.a)

Sollten sich vorstehende Voraussetzungen nicht ergeben, werden nachstehende Kriterien und Vorgangsweisen angewandt:

Die bei der Ernennung der Mitglieder und der Ersatzmitglieder auf der Grundlage der per Auslosung erstellten Rangordnung anzuwendenden **Kriterien** werden – geordnet nach ihrer Priorität – wie folgt festgelegt:

- 1. Sprachgruppenzugehörigkeit;
- 2. Geschlechtergleichgewicht;
- 3. Reihenfolge der Rangordnung.

Sofern keine sich bewerbende Person dem ersten Kriterium entspricht, werden bei der Bildung des Rechnungsprüferkollegiums ausschließlich die Kriterien 2 und 3 berücksichtigt. Sofern keine sich bewerbende Person dem zweiten Kriterium entspricht, wird ausschließlich die Reihenfolge der Rangordnung berücksichtigt.

In der Folge werden die operativen Anweisungen zur Anwendung der vorstehenden Kriterien angeführt.

2.1 Bestimmung der Mitglieder des Rechnungsprüferkollegiums:

a) Das erste Mitglied des Kollegiums entspricht **der ersten sich bewerbenden Person in der Reihenfolge der Rangordnung** und ist endgültig, es sei denn, sie verzichtet;

b) Das zweite Mitglied des Kollegiums entspricht der nachfolgenden sich bewerbenden Person in der Reihenfolge der Rangordnung, die **einer anderen Sprachgruppe** als jene des ersten nach

individuata/o con i criteri di cui al bestimmten Mitglieds (sofern vorhanden) precedente punto 2.1.a), **a prescindere** angehört, **unabhängig von Geschlecht. dal genere di appartenenza.** A tal fine, Befindet sich eine solche sich bewerbende se l'aspirante candidata/o non è Person nicht in zweiter Stellung der positionato nella posizione n. 2 in Rangordnung, so gilt zu diesem Zweck die graduatoria, si scorre la graduatoria a Reihenfolge der Rangordnung ab der partire dalla posizione n. 3, fino a dritten Stellung bis eine dieser individuare il soggetto appartenente a Sprachgruppe angehörende Person tale gruppo linguistico;

- c) la/il 3. componente effettivo del collegio corrisponde alla/al prima/o aspirante iscritto nella graduatoria dopo la/il 1. componente effettiva/o di cui al precedente punto 2.1.a), appartenente al **gruppo linguistico italiano.** Nel caso in cui l'aspirante appartenga al medesimo genere del 1. e del 2. componente effettivo, come individuati ai precedenti punti 2.1.a) e 2.1.b), si dovrà scorrere la graduatoria a partire dall'aspirante subito seguente fino ad individuare il soggetto appartenente al genere diverso, ove presente.
- c) Das dritte Mitglied des Kollegiums entspricht der ersten sich bewerbenden Person in der Reihenfolge der Rangordnung, die nach dem Mitglied laut vorstehender Z. 2.1.a) aufscheint und der **italienischen Sprachgruppe** angehört. Gehört diese Person demselben Geschlecht an, dem das laut vorstehender Z. 2.1.a) und Z. 2.1.b) bestimmte erste und zweite Mitglied des Kollegiums angehören, gilt die Reihenfolge der Rangordnung bis eine Person ermittelt ist, die – sofern vorhanden – dem anderen Geschlecht angehört.

2.2 Individuazione della componente e del componente supplente del collegio:

2.2 Bestimmung der Ersatzmitglieder des Rechnungsprüferkollegiums:

- a) la/il 1. componente supplente del collegio corrisponde alla/al prima/o aspirante iscritto nella graduatoria che non è stata/o individuato quale effettivo;
- b) la/il 2. componente supplente del collegio è la/il successiva/o aspirante iscritta/o nella graduatoria appartenente ad un gruppo linguistico diverso dalla/dal primo componente supplente e, ove presente, di un genere diverso dall'altro;
- c) nel caso di mancanza, in graduatoria, di aspiranti di un gruppo linguistico diverso da quello della/del 1. componente supplente, la/il 2. componente supplente del collegio corrisponde alla/al successivo aspirante iscritto nella graduatoria appartenente, ove presente, ad un genere diverso dalla/dal 1. componente supplente di cui al precedente punto 2.2.a).
- a) Das erste Ersatzmitglied des Kollegiums entspricht der ersten sich bewerbenden Person in der Reihenfolge der Rangordnung, die nicht zum Mitglied bestimmt wurde;
- b) Das zweite Ersatzmitglied des Kollegiums entspricht der nachfolgenden sich bewerbenden Person in der Reihenfolge der Rangordnung, die einer anderen Sprachgruppe als das erste Ersatzmitglied und – sofern vorhanden – einem anderen Geschlecht angehört;
- c) Fehlen in der Rangordnung sich bewerbende Personen einer anderen Sprachgruppe als jene des ersten Ersatzmitglieds, so entspricht das zweite Ersatzmitglied des Kollegiums der in der Rangordnung nachfolgenden Person, die einem anderen Geschlecht als das erste Ersatzmitglied laut vorstehender Z. 2.2.a) angehört.

2.3 Sostituzione delle componenti e dei componenti in caso di rinuncia successiva all'individuazione

Qualora una/un aspirante, individuata/o in applicazione dei criteri di cui sopra, rinunci alla relativa richiesta, si procede con le modalità di cui alla FASE 3, utilizzando i medesimi criteri da applicarsi alla graduatoria, non considerando a tal fine gli aspiranti rinunciati.

Sollte eine nach vorstehenden Kriterien bestimmte sich bewerbende Person vor der Ernennung seitens der Regionalregierung auf den Auftrag verzichten oder die Unterlagen nicht innerhalb der in der Aufforderung angegebenen Frist übermitteln, werden die Mitglieder nach dem Verfahren laut 3. SCHRITT unter Rangordnung geltenden Kriterien neu bestimmt, wobei jene Personen, die auf die Ernennung verzichtet haben, nicht berücksichtigt werden.

2.4. Sostituzione della componente e del componente effettivo in caso di cessazione dopo la nomina da parte della Giunta regionale

Nel caso di cessazione di una/un componente effettiva/o in corso di mandato, la/il componente è sostituito dalla/dal componente supplente indicato nella deliberazione di nomina, applicando le seguenti modalità:

- a) la/il componente è sostituita/o dal componente supplente appartenente al medesimo gruppo linguistico;
 - b) in assenza di membri supplenti del gruppo linguistico richiesto, oppure qualora entrambi i membri supplenti siano dello stesso gruppo linguistico, la/il componente supplente verrà individuato in modo tale da garantire la parità di genere, a prescindere dalla posizione ricoperta nella graduatoria. Qualora la parità di genere venga garantita da entrambi i membri supplenti, o, al contrario, nessuno dei due membri supplenti possa garantire la parità di genere, verrà individuato la/il componente supplente che risulta iscritto nella posizione più alta della
- a) Das Mitglied wird durch das Ersatzmitglied ersetzt, das derselben Sprachgruppe angehört;
 - b) Fehlen Ersatzmitglieder, die der Sprachgruppe angehören bzw. gehören beide Ersatzmitglieder derselben Sprachgruppe an, wird das Ersatzmitglied bestimmt, das unabhängig von seiner Stellung in der Rangordnung die Geschlechtergleichstellung gewährleistet. Gewährleisten beide oder umgekehrt keines der beiden Ersatzmitglieder die Geschlechtergleichstellung, wird das Ersatzmitglied bestimmt, das die höchste Stellung in der Reihenfolge der Rangordnung einnimmt.

graduatoria;

2.5. Integrazione componenti supplenti 2.5. Ergänzung der Ersatzmitglieder

Qualora si verifichino i casi di cui ai In den Fällen laut den vorstehenden precedenti paragrafi 2.3 e 2.4, i componenti Abschnitten 2.3 und 2.4 werden die supplenti vengono reintegrati svolgendo la Ersatzmitglieder nach dem im 3. SCHRITT procedura a partire dalla FASE 3. ff. vorgesehenen Verfahren ergänzt.

2.6. Casistica non contemplata

Qualora si verificasse un caso non In Fällen, die in dieser Anlage nicht contemplato nel presente allegato, la angeführt sind, erfolgt die Ernennung des nomina del Collegio dei revisori dei conti Rechnungsprüferkollegiums unter Berück-dovrà essere effettuata tenuto conto dei sichtigung der allgemeinen sich aus den principi generali risultanti dalle indicazioni di vorstehenden Angaben ergebenden cui sopra.

2.6. Nicht angeführte Fälle